



## HAMMER DRILL

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV** **SLAGBORR**  
**BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**DE** **SCHLAGBOHRER**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**NO** **BORHAMMER**  
**BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI** **PORAVASARA**  
**KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA** **BOREHAMMER**  
**BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**FR** **MARTEAU PERFORATEUR**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**PL** **MŁOTOWIERTARKA**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**NL** **HAMERBOOR**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusien versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

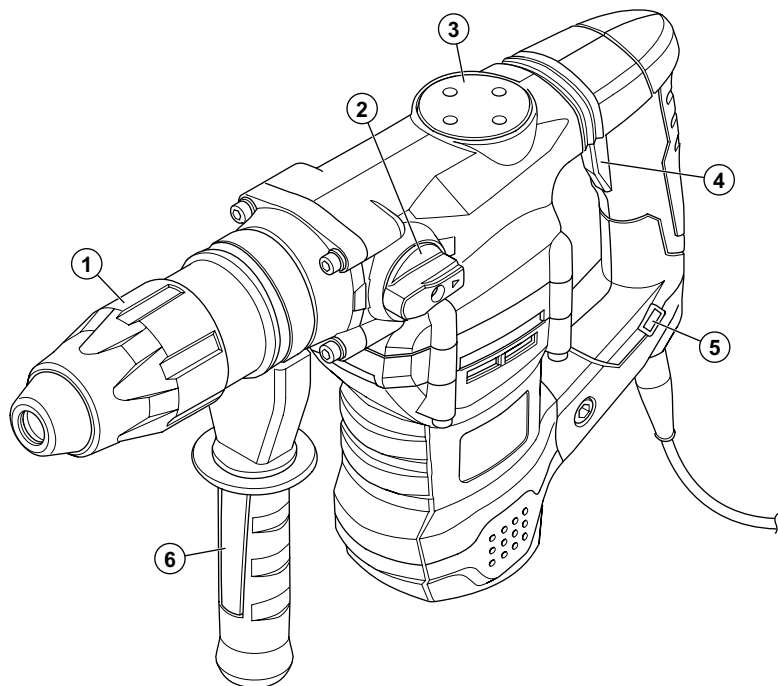
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

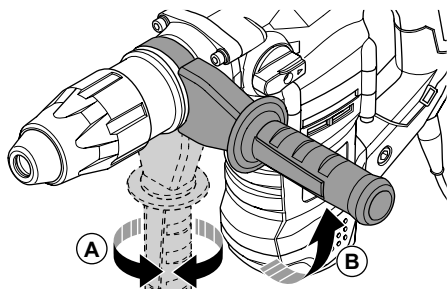
© JULA AB • 2025-12-16

**JULA AB**  
**BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

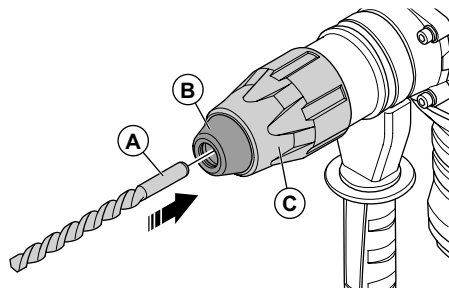
1



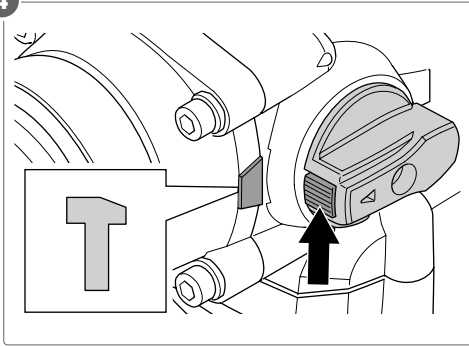
2



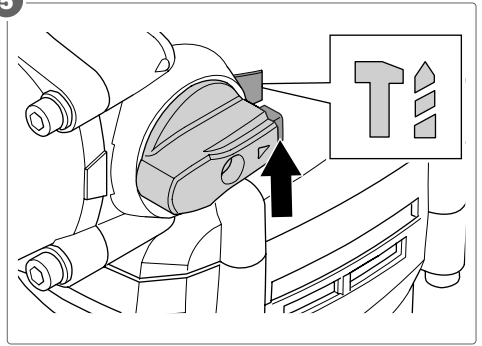
3



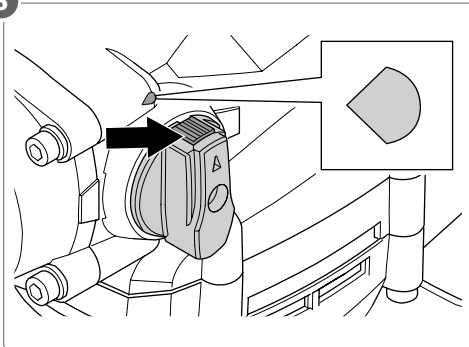
4



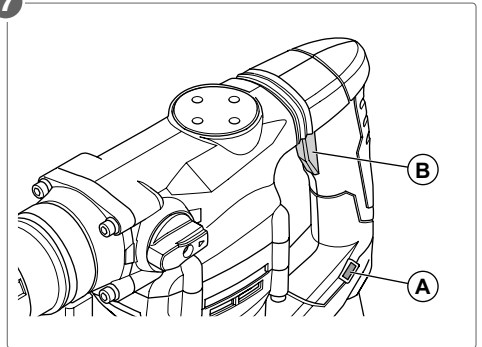
5



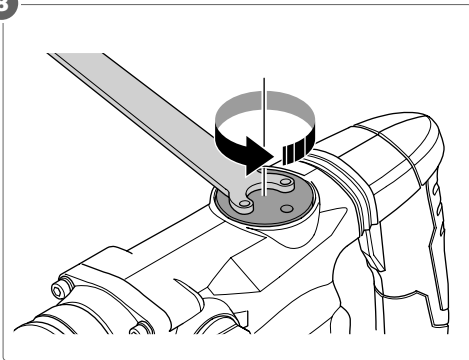
6



7



8



# Innehållsförteckning

<b>1 Inledning</b>	<b>5</b>
1.1 Produktbeskrivning .....	5
1.2 Avsedd användning .....	5
1.3 Symboler .....	5
1.4 Produktöversikt .....	5
<b>2 Säkerhet</b>	<b>5</b>
2.1 Säkerhetsdefinitioner .....	5
2.2 Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg .....	6
2.3 Säkerhet i arbetsområdet .....	6
2.4 Elsäkerhet .....	6
2.5 Personlig säkerhet .....	6
2.6 Användning och skötsel av elverktyg .....	6
2.7 Service .....	7
2.8 Specifika säkerhetsinstruktioner för borrhammare .....	7
2.9 Personlig skyddsutrustning .....	7
<b>3 Användning</b>	<b>7</b>
3.1 Innan du använder produkten .....	7
3.2 Justera stödhandtaget .....	7
3.3 Använda chucken .....	8
3.4 Använda de olika funktionslägena .....	8
3.5 Använda produkten .....	8
<b>4 Underhåll</b>	<b>8</b>
4.1 Rengöra produkten .....	8
4.2 Utföra underhåll på produkten .....	8
4.3 Kontrollera fettnivån .....	8
4.4 Fylla på fett .....	9
<b>5 Förvaring</b>	<b>9</b>
5.1 Förvara produkten .....	9
<b>6 Kassering</b>	<b>9</b>
6.1 Kassera produkten .....	9
<b>7 Tekniska data</b>	<b>9</b>

## 1 Inledning

### 1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en elektrisk borrhammare med tre funktionslägen: Hammarborrläge, mejselläge och justering av mejselposition. En säkerhetsbrytare aktiveras om verktyget fastnar.

### 1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för att borra hål i och ta bort material från betong och metall.

### 1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Säkerhetsklass II.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

### 1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Chuck
2. Funktionsväljare
3. Smörjnippel
4. Startknapp
5. Statuslampa
6. Stödhandtag

## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

**⚠ Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**⚠ Varning!** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om du inte följer alla instruktioner ovan kan det leda till elchock, brand och/eller allvarlig personskada.

- Spara alla varningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt verktyg som drivs via elnätet (med sladd) eller ditt batteridrivna elverktyg (sladdlöst).

## 2.3 Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Stökiga eller mörka områden bäddar för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Barn och andra ska hållas på avstånd när ett elverktyg används. Distractioner kan få dig att förlora kontrollen.

## 2.4 Elsäkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa eluttaget. Kontakten får aldrig ändras på något sätt. Att lämna kontakten oförändrad och se till att den passar eluttaget minskar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- Elverktyg får inte utsättas för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elchock.
- Använd inte våld på sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadad eller ihoptrasslad strömsladd ökar risken för elchock.
- När du använder ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Att använda en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elchock.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, använd en strömkälla med jordfelsbrytare. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elchock.

## 2.5 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, ha koll på det du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du använder ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
  - Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning, som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, arbetshjälm eller hörselskydd, som används i lämpliga förhållanden minskar risken för personsador.
  - Förhindra oavsiktlig start Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till en strömkälla och/eller ett batteripaket eller när du plockar upp eller bär verktyget. En olycka kan lätt hända om du bär ett elverktyg med fingret på startknappen eller om du ansluter ett påslaget elverktyg till elnätet.
  - Ta bort justeringsnyckeln eller skiftnyckeln innan du startar elverktyget. Om du lämnar en justeringsnyckel eller skiftnyckel kvar på en roterande del på elverktyget kan det leda till personsador.
  - Sträck dig inte för långt när du använder produkten. Se till att alltid stå stadigt och ha balans. Detta gör att du har bättre kontroll på elverktyget om något oväntat skulle inträffa.
  - Ha lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från alla rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - Om verktyget är försett med en anordning för dammutsugning eller dammupsamling ska du se till att dessa ansluts och används på rätt sätt. Att använda dammupsamling kan minska dammrelaterade faror.
- ## 2.6 Användning och skötsel av elverktyg
- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det arbete du ska utföra. Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den hastighet som det är avsett för.
  - Använd inte elverktyget om startknappen inte fungerar som den ska. Ett elverktyg utan en fungerande startknapp är farligt och måste repareras.
  - Dra ut stickkontakten från elnätet och/eller ta bort batteripaketet (om det är löstagbart) från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det för förvaring. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligen.

- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera så att de rörliga delarna inte är felinriktade eller har fastnat, att det finns skadade delar eller något annat som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa skäreddar fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits i enlighet med dessa instruktioner, och med hänsyn till rådande arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyget används för annat än de avsedda uppgifterna kan det leda till farliga situationer.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor gör att du inte kan hantera och kontrollera verktyget på ett säkert sätt i oväntade situationer.

## 2.7 Service

- Utför service på ditt elverktyget hos en behörig reparatör som endast använder reservdelar som är identiska med originaldelarna. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bevaras.
- Utför aldrig service på skadade batteripaket. Service av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad serviceleverantör.

## 2.8 Specifika säkerhetsinstruktioner för borrhammare

- Använd hörselskydd. Exponering för buller kan orsaka hörselnedsättning.
- Använd hjälphandtag, om sådana medföljer verktyget. Förlorad kontroll kan orsaka personskador.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när du arbetar och där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd. Skärtillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar på elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elchock.
- Säkerhetsinstruktioner för användning
- Vibrations- och bullersäkerhet

- Planera arbetet så att din exponering för kraftiga vibrationer sprids ut över en längre tidsperiod.
- För att minska buller och vibrationer under användning, sätt en gräns för arbetstiden och använd tillämplig personlig skyddsutrustning.
- Gör följande för att minska riskerna från exponering för vibrationer och buller:
- Använd endast produkten enligt den här bruksanvisningen.
- Se till att produkten är i gott skick.
- Använd endast tillbehör som är i gott skick.
- Håll stadigt i handtagen.
- Utför underhåll och smörj produkten enligt den här bruksanvisningen.

## 2.9 Personlig skyddsutrustning

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten:
  - Hörselskydd.
  - Ögonskydd.
  - Skyddshandskar.

# 3 Användning

## 3.1 Innan du använder produkten

- 1 Se till att nätspänningen motsvarar märkspänningen. Se "7 Tekniska data" på sida 9".
- 2 Se till att nätkontakten är korrekt ansluten till ett jordat eluttag.
- 3 Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, se till att sladdens diameter motsvarar effekten hos strömkällan. Använd så kort förlängningssladd som möjligt.

## 3.2 Justera stödhandtaget

- 1 Stödhandtaget kan placeras på vänster och höger sida av produkten. Genomför följande steg för att justera stödhandtagets position:
- 2 Vrid stödhandtaget (A) moturs och flytta det till önskat läge. (Bild 2)
- 3 Vrid stödhandtaget medurs för att låsa det i önskat läge.

### 3.3 Använda chucken

- 1 Se till att borren är ren.
- 2 Smörj bottendelen (A) av borren. (Bild 3)
- 3 Sätt i borren i chucken (B) och vrid borren tills den låses på plats.
- 4 Dra i borren för att se till att den är helt installerad.
- 5 För att ta bort borren, dra chuckhylsan (C) bakåt.

### 3.4 Använda de olika funktionslägena

Produkten har tre olika funktionslägen: Hammarborrläge, mejselläge och justering av mejselläge. Vrid funktionsväljaren tills pilen pekar mot önskat funktionsläge.

- Vrid funktionsväljaren till hammarsymbolen för att använda mejselläget. I mejselläget är hammarfunktionerna aktiva och chucken är stoppad. (Bild 4)
- Vrid funktionsväljaren till symbolen med hammare och borr för att använda hammarborrläget. Hammarborring är lämplig för betong, tegel m.m. (Bild 5)
- Vrid funktionsväljaren halvvägs mellan symbolen för hammare/borr och hammare för att manuellt justera mejselläget. (Bild 6)

### 3.5 Använda produkten

**! Varning!** Använd hörselskydd.

**! Försiktighet!** Vid lägre omgivningstemperaturer kan fettets viskositet bli lite hög och förhindra slagfunktionen. Använd produkten i 5 minuter utan belastning för att värma upp fett och sänka viskositeten.

**! Försiktighet!** Använd inte trubbiga borrar. Trubbiga borrar kan orsaka överbelastning av motorn.

- 1 Gör en kontroll av fettnivån och fyll på med fett, vid behov. Se "[4.4 Fylla på fett](#)" på sida 9.
- 2 Justera stödhandtaget till önskat läge. Se "[3.2 Justera stödhandtaget](#)" på sida 7.
- 3 Sätt en lämplig borr i chucken. Se "[3.3 Använda chucken](#)" på sida 8.
- 4 Se till att startknappen är i avstängt läge.
- 5 Anslut nätkontakten till ett jordat eluttag. Statuslampan (A) tänds och produkten är klar att användas. (Bild 7)

**! Varning!** Anslut inte strömkontakten om startknappen är i påslaget läge.

- 6 Placera borrhetspen mot materialet och tryck in startknappen (B) för att börja borra.
- 7 Håll produkten stadigt med båda händerna och tryck borren mot materialet för att aktivera slagfunktionen.

**Obs!** Det kan vara nödvändigt att trycka på borren med mer kraft för att aktivera slagfunktionen.

**! Försiktighet!** Använd inte för mycket kraft när du trycker in borren i materialet. För mycket kraft kan minska produktens prestanda.

- 8 Dra ur strömkontakten efter användning.
- 9 Rengör produkten. Se "[4.1 Rengöra produkten](#)" på sida 8.

## 4 Underhåll

### 4.1 Rengöra produkten

**! Varning!** Koppla bort produkten från eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på produkten.

- Rengör de yttre delarna av produkten med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel.

### 4.2 Utföra underhåll på produkten

**! Varning!** Koppla bort produkten från eluttaget innan du rengör eller utför underhåll på produkten.

- Gör en kontroll av alla skruvar. Dra åt skruvarna, vid behov.

**! Varning!** Lösa skruvar kan göra att produkten faller isär. Detta kan orsaka skador på dig eller de omkring dig.

- Fyll på fett efter de första 50 drifttimmarna, och sedan var 100:e driftimme. Se "[4.4 Fylla på fett](#)" på sida 9.

### 4.3 Kontrollera fettnivån

- 1 Använd produkten i 5 minuter utan belastning för att värma upp fett.
- 2 Håll produkten så att smörjnippeln pekar uppåt och vrid smörjnippeln moturs för att ta bort den. Använd nyckelverket som medföljde produkten. (Bild 8)



**⚠ Försiktighet!** Var försiktig när du tar bort smörjnippeln så att du inte skadar tätningen.

**3** Titta i smörjnippels hål och avgör om fettnivån är tillräcklig. Fyll på med fett, vid behov. Se "4.4 Fylla på fett" på sida 9.

#### 4.4 Fylla på fett

**⚠ Varning!** Koppla bort produkten från eluttaget innan du fyller på med fett.

**1** Stäng av produkten och dra ur kontakten från eluttaget.

**2** Håll produkten så att smörjnippeln pekar uppåt och vrid smörjnippeln moturs för att ta bort den. Använd nyckelverktyget som medföljde produkten. (Bild 8)

**⚠ Försiktighet!** Var försiktig när du tar bort smörjnippeln så att du inte skadar tätningen.

**3** Fyll på med 20 g fett.

**4** Montera på smörjnippeln.

## 5 Förvaring

### 5.1 Förvara produkten

**⚠ Varning!** Låt produkten svalna innan du förvarar produkten.

**⚠ Försiktighet!** Linda inte nätsladden runt produkten.

**⚠ Försiktighet!** Vik eller rulla inte ihop nätsladden för hårt.

**⚠ Försiktighet!** Se till att det inte finns något tryck på nätsladden när du lägger undan produkten för förvaring.

- Koppla ur strömkontakten från eluttaget.
- Förvara produkten i en ren och torr miljö.

## 6 Kassering

### 6.1 Kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 7 Tekniska data

Tekniska data	
Märkspänning	230 V, 50 Hz
Uteffekt	1600 W
Vridmoment	58 Nm
Slagfrekvens	3800 rpm
Slagkraft	9 J
Chuck	Ø48 mm, SDS-Max snabbchuck Ø18 mm, SDS-Max
Maximal borrhåldjup, metall/betong	Ø30/40 mm
Vikt	7,3 kg
Sladdlängd	2 m
Ljudtrycksnivå, LpA	96,9 dB(A), K=3 dB(A)
Ljudeffektnivå, LwA	104,9 dB(A), K=3 dB(A)
<b>Vibrationsnivå<sup>1</sup></b>	
Vibrationsnivå, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationsnivå, ah, CHeqv	12,741 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Varning!** Den faktiska vibrations- och bullernivån när du använder verktyg kan skilja sig åt från det angivna maxvärdet, beroende på hur verktyget används och materialet. Därför måste du avgöra vilka säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren, baserat på en beräkning av exponering under faktiska driftförhållanden (med hänsyn till alla faser i arbetscykeln, t.ex. tiden när verktyget är avstängt och när det går på tomgång, utöver uppstartstiden).

<sup>1</sup> De deklarerade värdena för vibrationer och buller, som har uppmätts enligt en standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för att få en preliminär bedömning av exponeringen. Mätvärdena har fastställts i enlighet med SS-EN IEC 62841-2-6.

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Introduksjon</b>	<b>10</b>
1.1 Produktbeskrivelse.....	10
1.2 Tiltent bruk.....	10
1.3 Symboler.....	10
1.4 Produktoversikt.....	10
<b>2 Sikkerhet</b>	<b>10</b>
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	10
2.2 Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy.....	11
2.3 Sikkerhet i arbeidsområdet.....	11
2.4 Elektrisk sikkerhet.....	11
2.5 Personlig sikkerhet.....	11
2.6 Bruk og stell av elektroverktøy.....	11
2.7 Service.....	12
2.8 Spesifikke sikkerhetsinstruksjoner for borhammer.....	12
2.9 Personlig verneutstyr.....	12
<b>3 Drift</b>	<b>12</b>
3.1 Å gjøre før du bruker produktet.....	12
3.2 Slik justerer du støttehåndtaket.....	12
3.3 Slik bruker du chucken.....	12
3.4 Slik bruker du de ulike funksjonsmodusene.....	13
3.5 Betjening av produktet.....	13
<b>4 Vedlikehold</b>	<b>13</b>
4.1 Rengjøring av produktet.....	13
4.2 Utføring av vedlikehold på produktet.....	13
4.3 Slik kontrollerer du fettnivået.....	13
4.4 For påfylling av fett.....	14
<b>5 Oppbevaring</b>	<b>14</b>
5.1 Slik setter du produktet på lager.....	14
<b>6 Avhending</b>	<b>14</b>
6.1 Kassering av produktet.....	14
<b>7 Tekniske data</b>	<b>14</b>

## 1 Introduksjon

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elektrisk slagbormaskin med 3 funksjonsmoduser: slagbormodus, meiselmodus og justering av meiselposisjon. En sikkerhetsbryter aktiveres hvis verktøyet setter seg fast.

### 1.2 Tiltent bruk

Produktet er beregnet til å bore hull i og fjerne materiale fra betong og metall.

### 1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Sikkerhetsklasse II.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

### 1.4 Produktoversikt

(Figur 1)

1. Chuck
2. Funksjonsvelger
3. Smøreplugg
4. Strømavtrekkeren
5. Statuslampe
6. Støttehåndtak

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**!** **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

**!** **OBS!** Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

**⚠ Advarsel!** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

- Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene refererer til ditt nettdrevne (ledningsbaserte) elektroverktøy eller batteridrevne (trådløse) elektroverktøy.

## 2.3 Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektroverktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

## 2.4 Elektrisk sikkerhet

- El-verktøyplugger må passe til stikkkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold. Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke risikoen for elektrisk støt.
- Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller sammenflettede strømledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøyet utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter (RCD). Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

## 2.5 Personlig sikkerhet

- Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern. Verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å sette strøm på elektroverktøy som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på elektroverktøyet. En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- Ikke len deg over. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold håret og klærne unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt. Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.

## 2.6 Bruk og stell av elektroverktøy

- Ikke tving elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for din bruk. Riktig elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten det ble designet for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke slår det på og av. Ethvert elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøyet til oppbevaring. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
- Oppbevar inaktivt elektroverktøy utilgjengelig for barn, og la ikke personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.

- Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller hindring av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Hvis det er skadet, få elektroverktøyet reparert for bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.
- Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre operasjoner enn det som er tiltenkt, kan føre til en farlig situasjon.
- Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

## 2.7 Service

- Få utført service på elektroverktøyet ditt av en kvalifisert reparatør/fagperson som kun bruker identiske reservedeler. Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- Utfør aldri service på skadede batteripakker. Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

## 2.8 Spesifikke sikkerhetsinstruksjoner for borhammer

- Bruk hørselsvern. Eksponering for støy kan føre til hørselstap.
- Bruk ekstra håndtak hvis det følger med verktøyet. Tap av kontroll kan forårsake personskade.
- Hold elektroverktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der hvor det finnes en risiko for at skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller med sin egen ledning. Hvis kappetilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldele på elektroverktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- Sikkerhetsinstruksjoner for drift
- Vibrasjons- og støysikkerhet
- Planlegg arbeidet slik at eksponeringen for kraftige vibrasjoner spres over en lengre periode.
- For å redusere støy og vibrasjoner under drift bør du begrense driftstiden og bruke egnet personlig verneutstyr.

- Følg disse prosedyrene for å redusere risikoen for eksponering for vibrasjoner og støy:
- Bruk kun produktet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Sørg for at produktet er i god stand.
- Bruk kun tilbehør som er i god stand.
- Hold godt fast i håndtakene.
- Utfør vedlikehold og smør produktet som beskrevet i denne bruksanvisningen.

## 2.9 Personlig verneutstyr.

- Bruk alltid godkjent personlig verneutstyr når du bruker produktet:
  - Hørselsvern.
  - Øyevern.
  - Beskyttelseshansker.

## 3 Drift

### 3.1 Å gjøre før du bruker produktet

- 1 Kontroller at nettspenningen tilsvarende den nominelle spenningen. Se "7 Tekniske data" på side 14.
- 2 Forsikre deg om at støpselet er riktig koblet til en jordet stikkontakt.
- 3 Hvis det er nødvendig å bruke skjøteledning, må du passe på at ledningens tverrsnitt er tilpasset strømkilden. Bruk en så kort skjøteledning som mulig.

### 3.2 Slik justerer du støttehåndtaket

- 1 Støttehåndtaket kan plasseres på venstre og høyre side av produktet. Følg trinnene nedenfor for å justere støttehåndtakets posisjon.
- 2 Vri støttehåndtaket (A) mot klokken og flytt det til ønsket posisjon. (Figur 2)
- 3 Vri støttehåndtaket med klokken for å låse det i ønsket posisjon.

### 3.3 Slik bruker du chocken

- 1 Sørg for at boret er rent.
- 2 Smør den nedre delen (A) av maskinen. (Figur 3)

- 3 Sett boret i chucken (B) og vri boret til det låses i posisjon.
- 4 Trekk i boret for å kontrollere at det sitter helt på plass.
- 5 Trekk chuckhylsen (C) bakover for å fjerne boret.

### 3.4 Slik bruker du de ulike funksjonsmodusene

Produktet har 3 forskjellige funksjonsmoduser. Hammerbormodus, meiselmodus og justering av meiselposisjon. Vri funksjonsvelgeren til pilen peker på ønsket funksjonsmodus.

- Vri funksjonsvelgeren til hammersymbolet for å bruke meiselmodus. I meiselmodus er hammerfunksjonene aktive og chucken er stoppet. (Figur 4)
- Vri funksjonsvelgeren til hammer- og boresymbolet for å bruke borhammermodus. Hammerboring er egnet for betong, murstein osv. (Figur 5)
- Vri funksjonsvelgeren halvveis mellom hammerborsymbolet og hammersymbolet for å justere meiselposisjonen manuelt. (Figur 6)

### 3.5 Betjening av produktet

**⚠ Advarsel!** Bruk hørselvern.

**⚠ Forsiktig!** Ved lavere omgivelsestemperaturer kan fettets viskositet være for høy og hindre slagfunksjonen. Bruk produktet i 5 minutter uten belastning for å gjøre fett varmt og redusere viskositeten.

**⚠ Forsiktig!** Ikke bruk sløve bor. Sløve bor kan føre til overbelastning av motoren.

- 1 Kontroller fettnivået og fyll på fett hvis det er nødvendig. Se "[4.4 For påfylling av fett](#)" på side 14.
- 2 Juster støttehåndtaket til ønsket posisjon. Se "[3.2 Slik justerer du støttehåndtaket](#)" på side 12.
- 3 Sett det aktuelle boret i chucken. Se "[3.3 Slik bruker du chucken](#)" på side 12.
- 4 Kontroller at strømvtrekkeren er i av-posisjon.
- 5 Koble støpselet til en jordet stikkontakt. Statuslampen (A) tennes, og produktet er klart til bruk. (Figur 7)

**⚠ Advarsel!** Ikke koble til støpselet hvis strømvtrekkeren er i på-posisjon.

- 6 Plasser borspissen mot materialet og trykk inn strømvtrekkeren (B) for å starte boringen.
- 7 Hold produktet fast med begge hender og trykk boret mot materialet for å aktivere slagfunksjonen.

**Merk!** Det kan være nødvendig å skyve boret med større kraft for å aktivere slagfunksjonen.

**⚠ OBS!** Ikke bruk for mye kraft når du skyver boret inn i materialet. For mye kraft kan redusere produktets ytelse.

- 8 Trekk ut støpselet etter bruk.
- 9 Rengjør produktet. Se "[4.1 Rengjøring av produktet](#)" på side 13.

## 4 Vedlikehold

### 4.1 Rengjøring av produktet

**⚠ Advarsel!** Koble produktet fra stikkontakten før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

- Rengjør de utvendige delene av produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

### 4.2 Utføring av vedlikehold på produktet

**⚠ Advarsel!** Koble produktet fra stikkontakten før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

- Kontroller alle skruer. Stram til skruene hvis det er nødvendig.
- **⚠ Advarsel!** Løse skruer kan føre til at produktet faller fra hverandre. Dette kan føre til at du selv eller tilskuere blir skadet.
- Tilsett fett etter de første 50 driftstimene og deretter for hver 100. driftstime. Se "[4.4 For påfylling av fett](#)" på side 14.

### 4.3 Slik kontrollerer du fettnivået

- 1 Bruk produktet i 5 minutter uten belastning for å varme opp fett.
- 2 Hold produktet slik at fettpluggen peker oppover, og vri fettpluggen mot klokken for å fjerne den. Bruk nøkkelverktøyet som følger med produktet. (Figur 8)

**⚠ Forsiktig!** Vær forsiktig når du fjerner fettpluggen, slik at du ikke skader tetningen.

- 3 Se i smørepluggullet og kontroller om fettnivået er tilstrekkelig. Fyll på fett hvis det er nødvendig. Se "4.4 For påfylling av fett" på side 14.

## 4.4 For påfylling av fett

**⚠ Advarsel!** Koble produktet fra stikkkontakten før du fyller på fett.

- 1 Stopp produktet og trekk ut støpselet fra stikkkontakten.
- 2 Hold produktet slik at fettpluggen peker oppover, og vri fettpluggen mot klokken for å fjerne den. Bruk nøkkelverktøyet som følger med produktet. (Figur 8)

**⚠ Forsiktig!** Vær forsiktig når du fjerner fettpluggen, slik at du ikke skader tetningen.

- 3 Fyll på 20 g fett.
- 4 Monter fettpluggen.

## 5 Oppbevaring

### 5.1 Slik setter du produktet på lager

**⚠ Advarsel!** La produktet avkjøles før du setter det til oppbevaring.

**⚠ OBS!** Ikke vikle strømledningen rundt produktet.

**⚠ Forsiktig!** Ikke brett eller rull sammen strømledningen for stramt.

**⚠ Forsiktig!** Sørg for at det ikke er noe trykk på strømledningen når du oppbevarer produktet.

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Oppbevar produktet i rene og tørre omgivelser.

## 6 Avhending

### 6.1 Kassering av produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Ikke brenn produktet.

## 7 Tekniske data

Tekniske data	
Nominell spenning	230 V, 50 Hz
Effektuttak	1600 W
Dreiemoment	58 Nm
Slagfrekvens	3800 o/min
Slagkraft	9 J
Chuck	Ø 48 mm, SDS-Max hurtigchuck Ø 18 mm, SDS-Max
Maksimal borekapasitet, metall/betong	Ø 30/40 mm
Vekt	7,3 kg
Lengde på kabel	2 m
Lydtrykksnivå, LpA	96,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Lydeffektnivå, LwA	104,9 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Vibrasjonsnivå<sup>1</sup></b>	
Vibrasjonsnivå, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrasjonsnivå, ah, Cheq	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Advarsel!** Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte maksimalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og materialet. Det er derfor nødvendig å bestemme hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren, basert på et estimat av eksponering under faktiske driftsforhold (som tar i betraktning alle stadier av arbeidssyklusen, for eksempel når verktøyet er slått av og når det er tomgang, i tillegg til oppstartstiden).

1 De deklarererte verdiene for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til en standardisert testmetode, kan brukes til å sammenligne forskjellige verktøy med hverandre og for en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-6:2020.

# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Indledning</b>	<b>15</b>
1.1	Produktbeskrivelse .....	15
1.2	Anvendelse.....	15
1.3	Symboler .....	15
1.4	Produktoversigt.....	15
<b>2</b>	<b>Sikkerhed</b>	<b>15</b>
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	15
2.2	Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj .....	16
2.3	Sikkerhed i arbejdsområdet .....	16
2.4	Elektrisk sikkerhed .....	16
2.5	Personlig sikkerhed .....	16
2.6	Brug og vedligehold af elværktøj.....	16
2.7	Service.....	17
2.8	Særlige sikkerhedsanvisninger for slagboremaskiner.....	17
2.9	Personlige værnemidler.....	17
<b>3</b>	<b>Brug</b>	<b>17</b>
3.1	Før produktet tages i brug.....	17
3.2	Sådan justeres støttehåndtaget .....	17
3.3	Sådan bruger du borepatronen .....	17
3.4	Sådan bruger du de forskellige funktionstilstande.....	18
3.5	Sådan betjenes produktet .....	18
<b>4</b>	<b>Vedligeholdelse</b>	<b>18</b>
4.1	Sådan rengøres produktet.....	18
4.2	Sådan vedligeholdes produktet, .....	18
4.3	Sådan kontrolleres fedtniveauet .....	18
4.4	Sådan påfyldes fedt .....	19
<b>5</b>	<b>Opbevaring</b>	<b>19</b>
5.1	Sådan anbringes produktet til opbevaring.....	19
<b>6</b>	<b>Bortskaffelse</b>	<b>19</b>
6.1	Sådan bortskaffes produktet.....	19
<b>7</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>19</b>

## 1 Indledning

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elektrisk slagboremaskine med 3 funktionstilstande: Slagboretilstand, mejseltilstand og justering af mejselposition. Der aktiveres en sikkerhedskontakt, hvis værktøjet sætter sig fast.

### 1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til boring af huller i og fjernelse af materiale fra beton og metal.

### 1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Sikkerhedsklasse II.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

### 1.4 Produktoversigt

(Figur 1)

1. Kobling
2. Funktionsvælger
3. Smørepop
4. Afbryderknap
5. Statuslys
6. Støtkehåndtag

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

**⚠ Advarsel!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, brugervejledninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

- Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til elværktøj, der er tilsluttet elnettet (med ledning), eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

## 2.3 Sikkerhed i arbejdsområdet

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlig væske, gas eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller damp.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet er i brug. Uopmærksomhed kan føre til, at man mister kontrollen med værktøjet.

## 2.4 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Undgå at ændre på stikket. Intakte stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet.
- Undgå at udsætte elværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når du bruger elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser. Brug af fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 2.5 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger elværktøj. Undgå at bruge elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.
  - Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn reducerer risikoen for personskade, afhængigt af forholdene.
  - Undgå, at værktøjet starter utilsigtet. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det. Risikoen for ulykker øges, hvis elværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller der sættes strøm til elværktøj, mens afbryderen er i tændt position.
  - Fjern eventuelle skruenøgler og lignende, før elværktøjet startes. Skruenøgler og lignende, der sidder på en roterende del på elværktøjet, kan forårsage personskade.
  - Undgå at strække dig for meget. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
  - Brug egnet tøj. Undgå løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
  - Hvis elværktøjet kan tilsluttes støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det tilsluttes og bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere risici forbundet med støv.
- ## 2.6 Brug og vedligehold af elværktøj
- Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til opgaven. Det rigtige elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.
  - Brug ikke elværktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen. Elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
  - Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
  - Elværktøj, som ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller har læst betjeningsvejledningen, betjene elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.



- Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, at de bevægelige dele er justeret korrekt og sidder fast, at der er ikke brud på dele, og at der ikke er andre forhold, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent. Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andet end det tilsigtede formål.
- Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og grebsflader gør det vanskeligt at håndtere og kontrollere værktøjet sikkert i uventede situationer.

## 2.7 Service

- Service på elværktøj må kun udføres af autoriserede personer, der bruger originale reservedele. Det vil sikre, at sikkerheden ved elværktøjet opretholdes.
- Foretag aldrig service på beskadigede batterier. Service af batteripakker må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## 2.8 Særlige sikkerhedsanvisninger for slagboremaskiner

- Brug altid høreværn. Eksponering for støj kan forårsage høretab.
- Brug ekstra håndtag, hvis de følger med værktøjet. Tab af kontrol kan medføre personskaade.
- Hold kun om elværktøjet i de isolerede gribeflader, når du udfører en opgave, hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Skæretilbehør, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre eksponerede metaldele på elværktøjet strømførende og give brugeren stød.
- Sikkerhedsanvisninger for brug
- Sikkerhed mod vibrationer og støj
- Planlæg brugen, så eksponeringen over for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- Sæt en grænse for brugstiden, og brug passende personlige værnemidler for at reducere støj og vibrationer under brug.
- Gør følgende for at reducere risikoen for eksponeringen over for vibrationer og støj:

- Brug kun produktet som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Kontrollér, at produktet er i god stand.
- Brug kun relevant tilbehør i god stand.
- Hold godt fast i håndtagene.
- Udfør vedligeholdelse og smøring af produktet som angivet i denne brugsanvisning.

## 2.9 Personlige værnemidler

- Brug altid godkendte personlige værnemidler, når du bruger produktet:
  - Høreværn.
  - Beskyttelsesbriller.
  - Beskyttelseshandsker.

## 3 Brug

### 3.1 Før produktet tages i brug

- 1 Sørg for, at netspændingen svarer til den nominelle spænding. Se ["7 Tekniske data" på side 19](#).
- 2 Sørg for, at strømtikket er sluttet korrekt til en stikkontakt med jordforbindelse.
- 3 Sørg for, at ledningens tværsnit svarer til strømkilden, hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning. Brug en så kort forlængerledning som muligt.

### 3.2 Sådan justeres støttehåndtaget

- 1 Støttehåndtaget kan placeres på venstre og højre side af produktet. Gør følgende for at justere støttehåndtagets position:
- 2 Drej støttehåndtaget (A) mod uret, og flyt det til den ønskede position. (Figur 2)
- 3 Drej støttehåndtaget med uret for at låse det i den ønskede position.

### 3.3 Sådan bruger du borepatronen

- 1 Sørg for, at boret er rent.
- 2 Smør den nederste del (A) af boret. (Figur 3)
- 3 Sæt boret i borepatronen (B), og drej boret, indtil det låses i positionen.

- 4 Træk i boret for at kontrollere, at det er helt isat.
- 5 Træk borepatronhylsteret (C) bagud for at fjerne boret.

### 3.4 Sådan bruger du de forskellige funktionstilstande

Produktet har 3 forskellige funktionstilstande.

Slagboretstilstand, mejselstilstand og justering af mejselposition. Drej funktionsvælgeren, indtil pilen peger på den ønskede funktionstilstand.

- Drej funktionsvælgeren til hammersymbolet for at bruge mejselfunktionen. I mejselstilstand er hammerfunktionen aktiv, og borepatronen er stoppet. (Figur 4)
- Drej funktionsvælgeren til hammer- og boresymbolet for at bruge slagboretstilstanden. Slagboring er velegnet til beton, mursten osv. (Figur 5)
- Drej funktionsvælgeren halvvejs mellem slagboresymbolet og hammersymbolet for at justere mejselpositionen manuelt. (Figur 6)

### 3.5 Sådan betjenes produktet

**⚠ Advarsel!** Brug høreværn.

**⚠ Forsigtig!** Ved lavere omgivelsestemperaturer kan fedtets viskositet være for høj og forhindre slagfunktionen. Brug produktet i 5 minutter uden belastning for at opvarme fedtet og reducere viskositeten.

**⚠ Forsigtig!** Brug ikke sløve bor. Sløve bor kan overbelaste motoren.

- 1 Kontrollér fedtniveauet, og påfyld om nødvendigt fedt. Se ["4.4 Sådan påfyldes fedt" på side 19](#).
- 2 Sæt støttehåndtaget i den ønskede position. Se ["3.2 Sådan justeres støttehåndtaget" på side 17](#).
- 3 Sæt det relevante bor i borepatronen. Se ["3.3 Sådan bruger du borepatronen" på side 17](#).
- 4 Kontrollér, at afbryderknappen er i slukket position.
- 5 Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse. Statuslampen (A) tændes, og produktet er klar til brug. (Figur 7)

**⚠ Advarsel!** Sæt ikke stikket i, hvis afbryderknappen er i tændt position.

- 6 Anbring spidsen af boret mod materialet, og tryk på afbryderknappen (B) for at begynde at bore.
- 7 Hold godt fast i produktet med begge hænder, og tryk boret mod materialet for at aktivere slagfunktionen.

**Bemærk!** Det kan være nødvendigt at skubbe boret med større kraft for at aktivere slagfunktionen.

**⚠ Forsigtig!** Brug ikke for meget kraft, når du skubber boret ind i materialet. For meget kraft kan forringe produktets ydeevne.

- 8 Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.
- 9 Rengør produktet. Se ["4.1 Sådan rengøres produktet" på side 18](#).

## 4 Vedligeholdelse

### 4.1 Sådan rengøres produktet

**⚠ Advarsel!** Tag stikket til produktet ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse.

- Rengør de udvendige dele af produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

### 4.2 Sådan vedligeholdes produktet,

**⚠ Advarsel!** Tag stikket til produktet ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse.

- Efterse alle skruer. Stram om nødvendigt skruerne.

**⚠ Advarsel!** Løse skruer kan få produktet til at gå fra hinanden. Det kan medføre skader på dig eller omkringstående.

- Tilsæt fedt efter de første 50 timers brug og derefter for hver 100 timers brug. Se ["4.4 Sådan påfyldes fedt" på side 19](#).

### 4.3 Sådan kontrolleres fedtniveauet

- 1 Brug produktet i 5 minutter uden belastning for at opvarme fedtet.
- 2 Hold produktet, så fedtproppen peger opad, og drej fedtproppen mod uret for at tage den af. Brug det nøgleværktøj, der følger med produktet. (Figur 8)

**⚠ Forsigtig!** Vær forsigtig, når du fjerner fedtproppen, så pakningen ikke beskadiges.

**3** Se i hullet til fedtproppen, og vurder, om fedtniveauet er tilstrækkeligt. Påfyld om nødvendigt fedt. Se "[4.4 Sådan påfyldes fedt](#)" på side 19.

#### 4.4 Sådan påfyldes fedt

**⚠ Advarsel!** Tag stikket til produktet ud af stikkontakten, før du rengør det.

- 1** Stop produktet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Hold produktet, så fedtproppen peger opad, og drej fedtproppen mod uret for at tage den af. Brug det nøgleværktøj, der følger med produktet. (Figur 8)

**⚠ Forsigtig!** Vær forsigtig, når du fjerner fedtproppen, så pakningen ikke beskadiges.

- 3** Påfyld 20 g fedt.
- 4** Isæt fedtproppen.

## 5 Opbevaring

### 5.1 Sådan anbringes produktet til opbevaring

**⚠ Advarsel!** Lad produktet køle helt af, før du sætter det til opbevaring.

**⚠ Forsigtig!** Netledningen må ikke vikles rundt om produktet.

**⚠ Forsigtig!** Netledningen må ikke foldes eller rulles for stramt.

**⚠ Forsigtig!** Undgå, at der er tryk på netledningen, når du anbringer produktet til opbevaring.

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Opbevar produktet i et rent og tørt miljø.

## 6 Bortskaffelse

### 6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

## 7 Tekniske data

Tekniske data	
Nominel spænding	230 V ~ 50 Hz
Udgangseffekt	1600 W
Drejningsmoment	58 Nm
Slagfrekvens	3800 rpm
Slagkraft	9 J
Kobling	Ø 48 mm, SDS-Max hurtigspændepatron Ø 18 mm, SDS-Max
Maksimal borekapacitet, metal/beton	Ø 30/40 mm
Vægt	7,3 kg
Kabellængde	2 m
Lydtrykniveau, LpA	96,9 dB(A), K=3 dB
Lydeffektniveau, LwA	104,9 dB(A), K=3 dB
<b>Vibrationsniveau<sup>1</sup></b>	
Vibrationsniveau, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationsniveau, ah, CHEq	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Advarsel!** Det faktiske vibrations- og støjniveau ved brug af værktøj kan afvige fra den angivne maksimumsværdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges og af materialet. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på et skøn over eksponering under faktiske arbejdsforhold (under hensyntagen til alle faser af arbejdscyklussen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

<sup>1</sup> De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er blevet fastsat i overensstemmelse med EN 62841-2-6:2020.

# Spis treści

<b>1 Wprowadzenie</b>	<b>20</b>
1.1 Opis produktu .....	20
1.2 Przeznaczenie .....	20
1.3 Symbole .....	20
1.4 Przegląd produktu .....	20
<b>2 Bezpieczeństwo</b>	<b>20</b>
2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń .....	20
2.2 Ogólne zasady bezpiecznej pracy z elektronarzędziem .....	21
2.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy .....	21
2.4 Bezpieczeństwo elektryczne .....	21
2.5 Bezpieczeństwo osobiste .....	21
2.6 Obsługa i czyszczenie elektronarzędzia .....	21
2.7 Serwisowanie .....	22
2.8 Szczegółowa instrukcja bezpieczeństwa pracy młotowiertarką .....	22
2.9 Środki ochrony indywidualnej .....	22
<b>3 Obsługa</b>	<b>22</b>
3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu .....	22
3.2 Ustawianie uchwyty pomocniczego .....	22
3.3 Używanie uchwyty szczękowego .....	23
3.4 Używanie różnych trybów .....	23
3.5 Obsługa produktu .....	23
<b>4 Konserwacja</b>	<b>23</b>
4.1 Czyszczenie produktu .....	23
4.2 Konserwowanie produktu .....	23
4.3 Sprawdzanie poziomu smaru .....	24
4.4 Uzupełnianie smaru .....	24
<b>5 Przechowywanie</b>	<b>24</b>
5.1 Odłożenie do przechowywania .....	24
<b>6 Utylizacja</b>	<b>24</b>
6.1 Utylizowanie produktu .....	24
<b>7 Dane techniczne</b>	<b>24</b>

## 1 Wprowadzenie



### 1.1 Opis produktu

Produkt to elektryczna młotowiertarka z trzema ustawieniami: tryb wiercenia udarowego, tryb wyburzania i tryb ustawiania dłuta. W przypadku utknięcia narzędzia aktywuje się wyłącznik bezpieczeństwa.

### 1.2 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do wiercenia otworów w betonie i metalu oraz wyburzania.

### 1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Klasa bezpieczeństwa II.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

### 1.4 Przegląd produktu

(Rysunek 1)

1. Uchwyt szczękowy
2. Przełącznik wyboru funkcji
3. Pokrywa zbiornika smaru
4. Przełącznik zasilania
5. Wskaźnik stanu
6. Uchwyt pomocniczy

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

**!** **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**!** **Przeostrożenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

## 2.2 Ogólne zasady bezpiecznej pracy z elektronarzędziem

**⚠ Ostrzeżenie!** Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar lub/i ciężkie obrażenia ciała.

- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcję na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” pojawiający się w ostrzeżeniach odnosi się do tego konkretnego elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (bezprowadowo).

## 2.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Zadbaj o porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub ciemne miejsca pracy zwiększają ryzyko wypadku.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia powodują pojawienie się iskier, które mogą zapalić pyły lub opary.
- Używając elektronarzędzia, zachowaj odpowiednią odległość od dzieci i osób postronnych. Rozproszony użytkownik może stracić panowanie nad narzędziem.

## 2.4 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przewodu musi pasować do gniazda. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. Używanie niemodyfikowanych wtyczek w pasujących gniazdach zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj kontaktu części ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, kuchenki czy lodówki. Zachodzi zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli Twoje ciało stanie się uziemione.
- Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj przewodu do innych czynności niż podłączenie urządzenia do zasilania. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Chroń przewód przed kontaktem ze źródłem wysokiej temperatury, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia na zewnątrz używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, użyj złącza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## 2.5 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas obsługi elektronarzędzia zachowaj czujność, obserwuj swoje działanie i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować ciężkimi obrażeniami ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj środków ochrony oczu. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub środki ochrony słuchu odpowiednie do danej sytuacji, zmniejszają zakres ewentualnych obrażeń ciała.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Zanim podłączysz elektronarzędzie do źródła zasilania lub/i włożysz do niego akumulator, podniesiesz elektronarzędzie lub je przeniesiesz, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączanie do zasilania elektronarzędzi z przełącznikiem w pozycji włączonej zwiększają ryzyko wypadku.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze nastawne i inne narzędzia. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgaj zbyt daleko produktem. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzeń. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest w zestawie z akcesoriami / urządzeniami do odciągania pyłu, upewnij się, że zostały podłączone i są prawidłowo używane. Używanie akcesoriów odciągających pył może zmniejszyć ryzyko wypadku wynikającego z nadmiernego zapylenia.

## 2.6 Obsługa i czyszczenie elektronarzędzia

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem do przechowywania wyjmij akumulator i/ lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.

- Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia i ich akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Dbaj o to, aby uchwyty i powierzchnie chwytne były suche, czyste i niezabrudzone olejem czy smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają bezpieczną obsługę i zapanowanie nad narzędziem w nieoczekiwanej sytuacji.

## 2.7 Serwisowanie

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonego akumulatora. Serwisowanie akumulatora możliwe jest wyłącznie przez jego producenta lub autoryzowany serwis.

## 2.8 Szczegółowa instrukcja bezpieczeństwa pracy młotowiertarką

- Używaj środków ochrony słuchu. Narażenie na nadmierny hałas może powodować utratę słuchu.
- Używaj uchwytów pomocniczych, jeśli stanowią wyposażenie narzędzia. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, gdy wykonujesz czynność, podczas której narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem. Kontakt akcesorium tnącego z przewodem pod napięciem może przenieść napięcie na odsłonięte części metalowe elektronarzędzia i doprowadzić do porażenia prądem użytkownika.
- Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Zasady bezpieczeństwa dotyczące narażenia na drgania i hałas
- Zaplanuj pracę tak, aby rozłożył narażenie na silne drgania na dłuższy czas.
- Aby zmniejszyć narażenie na hałas i drgania podczas pracy, ogranicz czas pracy i stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- Stosuj się do poniższych zaleceń, aby zmniejszyć ryzyko narażenia na drgania i hałas:
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie.
- Używaj wyłącznie odpowiednich akcesoriów w dobrym stanie.
- Trzymaj mocno uchwyty.
- Przeprowadzaj czynności konserwacyjne i smaruj produkt zgodnie z instrukcją obsługi.

## 2.9 Środki ochrony indywidualnej

- Podczas obsługi produktu należy zawsze używać atestowanych środków ochrony indywidualnej:
  - Środki ochrony słuchu
  - Środki ochrony oczu
  - Rękawice ochronne

# 3 Obsługa

## 3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- 1 Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu. Patrz "[7 Dane techniczne](#)" [na stronie 24](#)".
- 2 Upewnij się, że wtyk zasilania jest prawidłowo podłączony do uziemionego gniazda elektrycznego.
- 3 Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że przekrój poprzeczny przewodu odpowiada parametrom źródła zasilania. Używaj możliwie najkrótszego przedłużacza.

## 3.2 Ustawianie uchwytu pomocniczego

- 1 Uchwyt pomocniczy można umieścić po lewej i prawej stronie produktu. Wykonaj poniższe czynności, aby ustawić położenie uchwytu pomocniczego.
- 2 Przekręć uchwyt pomocniczy (A) w lewo i przesunij go do żądanej pozycji. (Rysunek 2)
- 3 Przekręć uchwyt pomocniczy w prawo, aby zablokować go w żądanej pozycji.

### 3.3 Używanie uchwytu szczękowego

- 1 Upewnij się, że wiertło jest czyste.
- 2 Nasmaruj dolną część (A) wiertła. (Rysunek 3)
- 3 Umieść wiertło w uchwycie szczękowym (B) i obracaj wiertłem, aż się zablokuje.
- 4 Pociągnij wiertło, aby upewnić się, że jest całkowicie zablokowane.
- 5 Aby wyjąć wiertło, pociągnij tuleję uchwytu szczękowego (C) do tyłu.

### 3.4 Używanie różnych trybów

Produkt ma trzy tryby działania. Tryb wiercenia udarowego, tryb wyburzania i tryb ustawiania dłuta. Obracaj przełącznik wyboru funkcji, aż strzałka wskaże żądany tryb funkcji.

- Aby skorzystać z trybu wyburzania, obróć przełącznik funkcji na symbol młotka. W trybie wyburzania funkcje młota są aktywne, a uchwyt szczękowy zablokowany. (Rysunek 4)
- Aby skorzystać z trybu wiercenia udarowego, ustaw przełącznik funkcji na symbol młotka i wiertła. Wiercenie udarowe przeznaczone jest do pracy w betonie, ceglach itp. (Rysunek 5)
- Ustaw przełącznik funkcji w połowie pomiędzy symbolem wiertła udarowego a symbolem młotka, aby ręcznie ustawić pozycję dłuta. (Rysunek 6)

### 3.5 Obsługa produktu

**!** **Ostrzeżenie!** Stosuj środki ochrony słuchu.

**!** **Przeostoga!** W niższych temperaturach otoczenia lepkość smaru może być zbyt wysoka i uniemożliwiać działanie udaru. Używaj produktu przez 5 minut bez obciążenia, aby smar się rozgrzał i zmniejszył lepkość.

**!** **Przeostoga!** Nie używaj tępych wiertel. Tępe wiertła mogą spowodować przeciążenie silnika.

- 1 Sprawdź poziom smaru i w razie potrzeby uzupełnij. Patrz ["4.4 Uzupełnianie smaru" na stronie 24](#).
- 2 Ustaw uchwyt pomocniczy w żądanej pozycji. Patrz ["3.2 Ustawianie uchwytu pomocniczego" na stronie 22](#).
- 3 Umieść odpowiednie wiertło w uchwycie szczękowym. Patrz ["3.3 Używanie uchwytu szczękowego" na stronie 23](#).

- 4 Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączonej.
- 5 Podłącz wtyk zasilania do uziemionego gniazda elektrycznego. Wskaźnik stanu (A) zaświeci się i produkt będzie gotowy do użycia. (Rysunek 7)

**!** **Ostrzeżenie!** Nie podłączaj wtyku zasilania, jeśli przełącznik zasilania znajduje się w pozycji włączonej.

- 6 Przyłóż końcówkę wiertła do materiału i naciśnij przełącznik zasilania (B), aby rozpocząć wiercenie.
- 7 Trzymaj produkt mocno obiema rękami i dociśnij wiertło do materiału, aby włączyć funkcję udaru.

**Uwaga!** Aby włączyć funkcję udaru, konieczne może być dociśnięcie wiertarki z większą siłą.

**!** **Przeostoga!** Nie używaj zbyt dużej siły podczas wprowadzania wiertła w materiał. Zbyt duża siła może zmniejszyć wydajność produktu.

- 8 Po zakończeniu pracy odłącz wtyk zasilania.
- 9 Wyczyść produkt. Patrz ["4.1 Czyszczenie produktu" na stronie 23](#).

## 4 Konserwacja

### 4.1 Czyszczenie produktu

**!** **Ostrzeżenie!** Odłącz produkt od gniazda elektrycznego przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.

- Zewnętrzne części produktu należy czyścić wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.

### 4.2 Konserwowanie produktu

**!** **Ostrzeżenie!** Odłącz produkt od gniazda elektrycznego przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.

- Sprawdź wszystkie połączenia śrubowe. W razie potrzeby dokręć śruby.

**!** **Ostrzeżenie!** Poluzowane śruby mogą spowodować rozpad produktu. W efekcie użytkownik lub osoby postronne mogą odnieść obrażenia.

- Uzupełnij smar po pierwszych 50 godzinach pracy, a następnie co 100 godzin pracy. Patrz ["4.4 Uzupełnianie smaru" na stronie 24](#).

### 4.3 Sprawdzanie poziomu smaru

- 1 Używaj produktu przez 5 minut bez obciążenia, aby rozgrzać smar.
- 2 Trzymaj produkt tak, aby pokrywa zbiornika smaru była na górze i przekręć pokrywę w lewo, aby ją zdjąć. Użyj klucza dołączonego do produktu. (Rysunek 8)

**! Przestroga!** Podczas zdejmowania pokrywy zbiornika smaru należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić uszczelki.

- 3 Zajrzyj do otworu zbiornika smaru i sprawdź, czy poziom smaru jest wystarczający. W razie potrzeby uzupełnij smar. Patrz "[4.4 Uzupełnianie smaru](#)" na stronie 24.

### 4.4 Uzupełnianie smaru

**! Ostrzeżenie!** Przed uzupełnieniem smaru należy odłączyć produkt od gniazda elektrycznego.

- 1 Zatrzymaj produkt i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
- 2 Trzymaj produkt tak, aby pokrywa zbiornika smaru była na górze i przekręć pokrywę w lewo, aby ją zdjąć. Użyj klucza dołączonego do produktu. (Rysunek 8)

**! Przestroga!** Podczas zdejmowania pokrywy zbiornika smaru należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić uszczelki.

- 3 Napełnij 20 g smaru.
- 4 Załóż pokrywę zbiornika smaru.

## 5 Przechowywanie

### 5.1 Odłożenie do przechowywania

**! Ostrzeżenie!** Przed odłożeniem produktu do przechowywania poczekaj, aż ostygnie.

**! Przestroga!** Nie owijaj przewodu zasilającego wokół produktu.

**! Przestroga!** Nie składaj ani nie zwijaj przewodu zasilania zbyt mocno.

**! Przestroga!** Upewnij się, że przewód zasilania nie jest przyciśnięty podczas przechowywania.

- Wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
- Przechowuj produkt w czystym i suchym miejscu.

## 6 Utylizacja

### 6.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

## 7 Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe	230 V, 50 Hz
Moc znamionowa	1600 W
Moment obrotowy	58 Nm
Liczba skoków	3800 obr./min
Siła uderzenia	9 J
Uchwyt szczękowy	Ø 48 mm, uchwyt szczękowy szybkiej wymiany SDS-Max Ø 18 mm, SDS-Max
Maksymalny zakres wiercenia w metalu/ betonie	Ø 30/40 mm
Masa	7,3 kg
Długość przewodu	2 m
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	96,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej, LwA	104,9 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Poziom drgań<sup>1</sup></b>	
Poziom drgań, wiercenie udarowe w betonie	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Poziom drgań, wyburzanie	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**! Ostrzeżenie!** W zależności od sposobu korzystania z narzędzi i stosowanego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy może różnić się od podanej wartości maksymalnej. Dlatego należy określić, w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym), które środki zabezpieczające są wymagane, aby chronić użytkownika.

<sup>1</sup> Podana wartość emisji drgań została zmierzona znormalizowaną metodą badania i może zostać wykorzystana do porównywania elektronarzędzi oraz przygotowania wstępnej oceny narażenia. Zmierzone wartości zostały ocenione zgodnie z normą EN IEC 62841-2-6:2020.



## Table of contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>25</b>
1.1	Product description.....	25
1.2	Intended use.....	25
1.3	Symbols.....	25
1.4	Product overview.....	25
<b>2</b>	<b>Safety</b>	<b>25</b>
2.1	Safety definitions.....	25
2.2	General power tool safety warnings.....	26
2.3	Work area safety.....	26
2.4	Electrical safety.....	26
2.5	Personal safety.....	26
2.6	Power tool use and care.....	26
2.7	Service.....	27
2.8	Specific safety instructions for hammer drill.....	27
2.9	Personal protective equipment.....	27
<b>3</b>	<b>Operation</b>	<b>27</b>
3.1	To do before you operate the product.....	27
3.2	To adjust the support handle.....	27
3.3	To use the chuck.....	28
3.4	To use the different function modes.....	28
3.5	To operate the product.....	28
<b>4</b>	<b>Maintenance</b>	<b>28</b>
4.1	To clean the product.....	28
4.2	To do maintenance on the product.....	28
4.3	To do a check of the grease level.....	29
4.4	To fill grease.....	29
<b>5</b>	<b>Storage</b>	<b>29</b>
5.1	To put the product in storage.....	29
<b>6</b>	<b>Disposal</b>	<b>29</b>
6.1	To discard the product.....	29
<b>7</b>	<b>Technical data</b>	<b>29</b>

## 1 Introduction





### 1.1 Product description

The product is an electric hammer drill with 3 function modes: hammer drill mode, chisel mode and adjust chisel position. A safety switch engages if the tool gets stuck.

### 1.2 Intended use

The product is intended to be used for drilling holes in, and to remove material from, concrete and metal.

### 1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Safety class II.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

### 1.4 Product overview

(Figure 1)

1. Chuck
2. Function selector
3. Grease plug
4. Power trigger
5. Status light
6. Support handle

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

## 2.2 General power tool safety warnings

**⚠ Warning!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 2.3 Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## 2.4 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual circuit interrupter (RCD) protected supply. Use of a RCD reduces the risk of electric shock.

## 2.5 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards

## 2.6 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations

## 2.7 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## 2.8 Specific safety instructions for hammer drill

- Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Safety instructions for operation
- Vibration and noise safety
- Plan the operation to spread the exposure to heavy vibrations over a longer period of time.

- To reduce noise and vibrations during operation, set a limit to the operation time and use applicable personal protective equipment.
- Do these procedures to reduce the risks of exposure to vibrations and noise:
  - Only operate the product as given in this operation manual.
  - Make sure that the product is in good condition.
  - Only use applicable accessories in good condition.
  - Hold the handles tightly.
  - Do maintenance and lubricate the product as given in this operation manual.

## 2.9 Personal protective equipment

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product:
  - Hearing protection.
  - Eye protection.
  - Protective gloves.

## 3 Operation

### 3.1 To do before you operate the product

- 1 Make sure that the mains voltage correspond to the rated voltage. Refer to "[7 Technical data](#)" on page [29](#)".
- 2 Make sure that the power plug is connected correctly to an earthed power outlet.
- 3 If it is necessary to use an extension cord, make sure that the cross-sectional wire area corresponds to the power source. Use as short extension cord as possible.

### 3.2 To adjust the support handle

- 1 The support handle can be positioned on the left and right side of the product. Do the steps that follow to adjust the support handle position.
- 2 Turn the support handle (A) counterclockwise and move it to the required position. (Figure 2)
- 3 Turn the support handle clockwise to lock it in the required position.

### 3.3 To use the chuck

- 1 Make sure that the drill is clean.
- 2 Lubricate the bottom part (A) of the drill. (Figure 3)
- 3 Put the drill in the chuck (B) and turn the drill until it locks in position.
- 4 Pull the drill to make sure that it is fully installed.
- 5 To remove the drill, pull the chuck sleeve (C) rearward.

### 3.4 To use the different function modes

The product has 3 different function modes. Hammer drill mode, chisel mode and adjust chisel position. Turn the function selector until the arrow is pointing at the required function mode.

- Turn the function selector to the hammer symbol to use the chisel mode. In the chisel mode the hammer functions is active and the chuck is stopped. (Figure 4)
- Turn the function selector to the hammer and drill symbol to use the hammer drill mode. Hammer drilling is suitable for concrete, bricks etc. (Figure 5)
- Turn the function selector halfway between the hammer drill symbol and the hammer symbol to manually adjust the chisel position.. (Figure 6)

### 3.5 To operate the product

**Warning!** Use hearing protection.

**Caution!** At lower ambient temperatures the viscosity of the grease can be too high and prevent the percussion function. Operate the product for 5 minutes without load to make the grease warm and decrease the viscosity.

**Caution!** Do not use blunt drills. Blunt drills can cause overload to the motor.

- 1 Do a check of the grease level and fill with grease if it is necessary. Refer to ["4.4 To fill grease" on page 29.](#)
- 2 Adjust the support handle to the required position. Refer to ["3.2 To adjust the support handle" on page 27.](#)
- 3 Put the an applicable drill in the chuck. Refer to ["3.3 To use the chuck" on page 28.](#)

- 4 Make sure that the power trigger is in the off position.
- 5 Connect the power plug to an earthed power outlet. The status light (A) comes on and the product is ready to use. (Figure 7)

**Warning!** Do not connect the power plug if the power trigger is in the on position.

- 6 Place the tip of the drill against the material and push in the power trigger (B) to start drilling.
- 7 Hold the product firmly with both hands and push the drill against the material to activate the percussion function.

**Note!** It can be necessary to push the drill with more force to activate the percussion function.

**Caution!** Do not use too much force when you push the drill into the material. Too much force can decrease the performance of the product.

- 8 Disconnect the power plug after operation.
- 9 Clean the product. Refer to ["4.1 To clean the product" on page 28.](#)

## 4 Maintenance

### 4.1 To clean the product

**Warning!** Disconnect the product from the power outlet before you clean or do maintenance on the product.

- Clean the external parts of the product with a damp cloth and a mild detergent.

### 4.2 To do maintenance on the product.

**Warning!** Disconnect the product from the power outlet before you clean or do maintenance on the product.

- Do a check of all screws. Tighten the screws if it is necessary.

**Warning!** Loose screws can cause the product to come apart. This can cause injury to you or bystanders.

- Add grease after the first 50 hours of operation and then for every 100 hours of operation. Refer to ["4.4 To fill grease" on page 29.](#)

### 4.3 To do a check of the grease level

- 1 Operate the product for 5 minutes without load to warm the grease.
- 2 Hold the product so that the grease plug points up and turn the grease plug counterclockwise to remove it. Use the spanner tool that the product comes with. (Figure 8)

**⚠ Caution!** Be careful when you remove the grease plug so that you do not cause damage to the seal.

- 3 Look in the grease plug hole and determine if the grease level is sufficient. Fill with grease if it is necessary. Refer to ["4.4 To fill grease" on page 29](#).

### 4.4 To fill grease

**⚠ Warning!** Disconnect the product from the power outlet before you fill with grease.

- 1 Stop the product and disconnect the power plug from the power outlet.
- 2 Hold the product so that the grease plug points up and turn the grease plug counterclockwise to remove it. Use the spanner tool that the product comes with. (Figure 8)

**⚠ Caution!** Be careful when you remove the grease plug so that you do not cause damage to the seal.

- 3 Fill with 20 g of grease.
- 4 Install the grease plug.

## 5 Storage

### 5.1 To put the product in storage

**⚠ Warning!** Let the product become cool before you put the product in storage.

**⚠ Caution!** Do not wind the power cord around the product.

**⚠ Caution!** Do not fold or roll up the power cord too tightly.

**⚠ Caution!** Make sure that there is no pressure on the power cord when you put the product in storage.

- Disconnect the power plug from the power outlet.
- Keep the product in a clean and dry environment.

## 6 Disposal

### 6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 7 Technical data

Technical data	
Rated voltage	230V, 50 Hz
Power output	1600 W
Torque	58 Nm
Stroke rate	3800 rpm
Percussion force	9 J
Chuck	Ø 48 mm, SDS-Max quick chuck Ø 18 mm, SDS-Max
Maximum drilling capacity, metal/concrete	Ø 30/40 mm
Weight	7.3 kg
Cord length	2 m
Sound pressure level, LpA	96,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Sound power level, LwA	104,9 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Vibration level<sup>1</sup></b>	
Vibration level, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibration level, ah, CHeq	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Warning!** The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

<sup>1</sup> The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardized test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN IEC 62841-2-6:2020.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einführung</b>	<b>30</b>
1.1 Produktbeschreibung .....	30
1.2 Verwendungszweck .....	30
1.3 Symbole .....	30
1.4 Produktübersicht .....	30
<b>2 Sicherheit</b>	<b>30</b>
2.1 Sicherheitshinweise .....	30
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	31
2.3 Sicherheit im Arbeitsbereich .....	31
2.4 Elektrische Sicherheit .....	31
2.5 Persönliche Sicherheit .....	31
2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen .....	31
2.7 Wartung .....	32
2.8 Spezifische Sicherheitshinweise für Bohrhämmer .....	32
2.9 Persönliche Schutzausrüstung .....	32
<b>3 Betrieb</b>	<b>32</b>
3.1 Vor der Inbetriebnahme: .....	32
3.2 So stellen Sie den Stützgriff ein .....	32
3.3 So benutzen Sie das Bohrfutter .....	33
3.4 So verwenden Sie die verschiedenen Funktionsmodi .....	33
3.5 So bedienen Sie das Produkt .....	33
<b>4 Pflege</b>	<b>33</b>
4.1 So reinigen Sie das Produkt .....	33
4.2 So führen Sie Wartungsarbeiten am Produkt durch .....	33
4.3 So prüfen Sie den Fettstand .....	34
4.4 So füllen Sie Fett nach .....	34
<b>5 Aufbewahrung</b>	<b>34</b>
5.1 So lagern Sie das Produkt .....	34
<b>6 Entsorgung</b>	<b>34</b>
6.1 So entsorgen Sie das Produkt .....	34
<b>7 Technische Daten</b>	<b>34</b>

## 1 Einführung





### 1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein elektrischer Bohrhämmer mit 3 Funktionsmodi: Hammerbohrmodus, Meißelmodus und Einstellung der Meißelposition. Ein Sicherheitsschalter wird aktiviert, wenn das Werkzeug stecken bleibt.

### 1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist zum Bohren von Löchern in Beton und Metall und zum Entfernen von Material aus Beton und Metall bestimmt.

### 1.3 Symbole

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Sicherheitsklasse II.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

### 1.4 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Bohrfutter
2. Funktionswähler
3. Fettstopfen
4. Netzauslöser
5. Statusanzeige
6. Stützgriff

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitshinweise

**! Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**! Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**! Warnung!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

## 2.3 Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

## 2.4 Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Modifizieren Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Nicht modifizierte Stecker und kompatible Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Schützen Sie das Kabel. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist. Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine mit einem FI-Schutzschalter geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

## 2.5 Persönliche Sicherheit

- Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann leicht Unfälle verursachen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstell- oder Schraubenschlüssel. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Gerät nur am vorgesehenen Griff fest. Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Tragen Sie sichere Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und Auffangzubehör vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

## 2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser, sicherer und in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

- Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

## 2.7 Wartung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkueinheiten. Die Wartung von Akkueinheiten sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## 2.8 Spezifische Sicherheitshinweise für Bohrhämmer

- Gehörschutz tragen. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- Verwenden Sie die Zusatzgriffe, falls im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten. Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Greifflächen fest, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Schneidzubehör mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Kontakt kommen könnte. Das Schneidzubehör, das mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommt, kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „unter Strom“ geraten und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
- Sicherheitshinweise für die Bedienung
- Vibrations- und Schallschutz

- Planen Sie die Operation so, dass die Belastung durch starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt wird.
- Um Geräusche und Vibrationen während des Betriebs zu reduzieren, begrenzen Sie die Betriebszeit und verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Gehen Sie wie folgt vor, um das Risiko einer Vibrations- und Geräuschbelastung zu verringern:
- Bedienen Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Produkt in einem guten Zustand befindet.
- Verwenden Sie nur geeignetes Zubehör in gutem Zustand.
- Halten Sie die Griffe fest.
- Führen Sie die Wartung durch und schmieren Sie das Produkt wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

## 2.9 Persönliche Schutzausrüstung

- Verwenden Sie immer zugelassene persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Produkt bedienen:
  - Gehörschutz.
  - Augenschutz.
  - Schutzhandschuhe.

## 3 Betrieb

### 3.1 Vor der Inbetriebnahme:

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung entspricht. Siehe ["7 Technische Daten" auf Seite 34](#).
- 2 Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker korrekt an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist.
- 3 Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, stellen Sie sicher, dass die Querschnittsfläche des Kabels der Stromquelle entspricht. Verwenden Sie ein möglichst kurzes Verlängerungskabel.

### 3.2 So stellen Sie den Stützgriff ein

- 1 Der Stützgriff kann auf der linken und rechten Seite des Produkts positioniert werden. Gehen Sie wie folgt vor, um die Position des Stützgriffs einzustellen.
- 2 Den Stützgriff (A) gegen den Uhrzeigersinn drehen und in die gewünschte Position bringen. (Abbildung 2)
- 3 Drehen Sie den Stützgriff im Uhrzeigersinn, um ihn in der gewünschten Position zu verriegeln.



### 3.3 So benutzen Sie das Bohrfutter

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Bohrer sauber ist.
- 2 Den unteren Teil (A) des Bohrers schmieren. (Abbildung 3)
- 3 Setzen Sie den Bohrer in das Bohrfutter (B) ein und drehen Sie den Bohrer, bis er einrastet.
- 4 Ziehen Sie an dem Bohrer, um sicherzustellen, dass er vollständig installiert ist.
- 5 Um den Bohrer zu entfernen, ziehen Sie das Bohrfutter (C) nach hinten.

### 3.4 So verwenden Sie die verschiedenen Funktionsmodi

Das Produkt hat drei verschiedene Funktionsmodi. Hammerbohrmodus, Meißelmodus und Einstellung der Meißelposition. Drehen Sie den Funktionswähler, bis der Pfeil auf den gewünschten Funktionsmodus zeigt.

- Drehen Sie den Funktionswähler auf das Hammersymbol, um den Meißelmodus zu verwenden. Im Meißelmodus ist die Hammerfunktion aktiv und das Bohrfutter ist gestoppt. (Abbildung 4)
- Drehen Sie den Funktionswähler auf das Hammer- und Bohrsymbol, um den Bohrhammermodus zu verwenden. Hammerbohren eignet sich für Beton, Ziegel usw. (Abbildung 5)
- Drehen Sie den Funktionswähler auf halber Strecke zwischen dem Bohrhammersymbol und dem Hammersymbol, um die Meißelposition manuell einzustellen. (Abbildung 6)

### 3.5 So bedienen Sie das Produkt

**⚠️ Warnung!** Tragen Sie einen Gehörschutz.

**⚠️ Achtung!** Bei niedrigeren Umgebungstemperaturen kann die Viskosität des Fettes zu hoch sein und die Schlagfunktion beeinträchtigen. Lassen Sie das Produkt 5 Minuten lang ohne Last laufen, um das Fett aufzuwärmen und die Viskosität zu verringern.

**⚠️ Achtung!** Verwenden Sie keine stumpfen Bohrer. Stumpfe Bohrer können zu einer Überlastung des Motors führen.

- 1 Überprüfen Sie den Fettstand und füllen Sie bei Bedarf Fett ein. Siehe .
- 2 Stellen Sie den Stützgriff auf die gewünschte Position ein. Siehe ["3.2 So stellen Sie den Stützgriff ein" auf Seite 32.](#)
- 3 Setzen Sie den entsprechenden Bohrer in das Bohrfutter ein. Siehe ["3.3 So benutzen Sie das Bohrfutter" auf Seite 33.](#)

- 4 Vergewissern Sie sich, dass der Netzauslöser ausgeschaltet ist.
- 5 Schließen Sie den Netzstecker an eine geerdete Steckdose an. Die Statusanzeige (A) leuchtet auf und das Produkt ist einsatzbereit. (Abbildung 7)

**⚠️ Warnung!** Schließen Sie den Netzstecker nicht an, wenn der Netzauslöser eingeschaltet ist.

- 6 Legen Sie die Spitze des Bohrers gegen das Material und drücken Sie den Stromauslöser (B), um mit dem Bohren zu beginnen.
- 7 Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und drücken Sie den Bohrer gegen das Material, um die Schlagfunktion zu aktivieren.

**Hinweis!** Es kann notwendig sein, den Bohrer mit mehr Kraft zu drücken, um die Schlagfunktion zu aktivieren.

**⚠️ Achtung!** Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, wenn Sie den Bohrer in das Material drücken. Zu viel Kraft kann die Leistung des Produkts beeinträchtigen.

- 8 Trennen Sie den Netzstecker nach dem Betrieb.
- 9 Reinigen Sie das Produkt. Siehe ["4.1 So reinigen Sie das Produkt" auf Seite 33.](#)

## 4 Pflege

### 4.1 So reinigen Sie das Produkt

**⚠️ Warnung!** Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.

- Reinigen Sie die äußeren Teile des Produkts mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

### 4.2 So führen Sie Wartungsarbeiten am Produkt durch

**⚠️ Warnung!** Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.

- Prüfen Sie alle Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben an, falls erforderlich.

**⚠️ Warnung!** Lose Schrauben können dazu führen, dass sich das Produkt löst. Dies kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen führen.

- Nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 100 Betriebsstunden Fett hinzufügen. Siehe ["4.4 So füllen Sie Fett nach" auf Seite 34.](#)

### 4.3 So prüfen Sie den Fettstand

- 1 Lassen Sie das Produkt 5 Minuten lang ohne Last laufen, um das Fett zu erwärmen.
- 2 Halten Sie das Produkt so, dass der Fettstopfen nach oben zeigt, und drehen Sie den Fettstopfen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen. Verwenden Sie das Schraubenschlüssel, mit dem das Produkt geliefert wird. (Abbildung 8)

**!** **Achtung!** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Fettstopfen entfernen, damit Sie die Dichtung nicht beschädigen.

- 3 Schauen Sie in das Fettstopfenloch und prüfen Sie, ob der Fettstand ausreichend ist. Bei Bedarf mit Fett auffüllen. Siehe "4.4 So füllen Sie Fett nach" auf Seite 34.

### 4.4 So füllen Sie Fett nach

**!** **Warnung!** Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor Sie Fett einfüllen.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Halten Sie das Produkt so, dass der Fettstopfen nach oben zeigt, und drehen Sie den Fettstopfen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen. Verwenden Sie das Schraubenschlüssel, mit dem das Produkt geliefert wird. (Abbildung 8)

**!** **Achtung!** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Fettstopfen entfernen, damit Sie die Dichtung nicht beschädigen.

- 3 Mit 20 g Fett auffüllen.
- 4 Den Fettstopfen installieren.

## 5 Aufbewahrung

### 5.1 So lagern Sie das Produkt

**!** **Warnung!** Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es einlagern.

**!** **Achtung!** Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

**!** **Achtung!** Falten oder rollen Sie das Netzkabel nicht zu fest zusammen.

**!** **Achtung!** Stellen Sie sicher, dass kein Druck auf das Netzkabel ausgeübt wird, wenn Sie das Produkt einlagern.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bewahren Sie das Produkt in einer sauberen und trockenen Umgebung auf.

## 6 Entsorgung

### 6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften einhalten. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 7 Technische Daten

Technische Daten	
Nennspannung	230 V, 50 Hz
Leistung	1600 W
Drehmoment	58 Nm
Schlagrate	3800 U/min
Schlagkraft	9 J
Bohrfutter	Ø 48 mm, SDS-Max-Schnellbohrfutter Ø 18 mm, SDS-max
Maximale Bohrleistung, Metall/Beton	Ø 30/40 mm
Gewicht	7,3 kg
Kabellänge	2 m
Schalldruckpegel, LpA	96,9 dB(A), K = 3 dB
Geräuschpegel, LwA	104,9 dB(A), K = 3 dB
<b>Vibrationspegel<sup>1</sup></b>	
Vibrationspegel, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrationspegel, ah, CheQ	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**!** **Warnung!** Der tatsächliche Vibrations- und Lärmpegel bei der Verwendung von Werkzeugen kann je nach Art der Verwendung des Werkzeugs und des Materials vom angegebenen Höchstwert abweichen. Daher muss ermittelt werden, welche Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz des Anwenders erforderlich sind, und zwar auf der Grundlage einer Abschätzung der Exposition unter tatsächlichen Betriebsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist und sich im Leerlauf befindet, zusätzlich zur Anlaufzeit).

<sup>1</sup> Die deklarierten Werte für Vibration und Lärm, die nach einem standardisierten Prüfverfahren gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge miteinander und für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden. Die Messwerte wurden ermittelt in Übereinstimmung mit EN IEC 62841-2-6:2020.

# Sisällysluettelo

<b>1 Johdanto</b>	<b>35</b>
1.1 Tuotteen kuvaus.....	35
1.2 Käyttötarkoitus.....	35
1.3 Symbolit.....	35
1.4 Tuotteen yleiskatsaus.....	35
<b>2 Turvallisuus</b>	<b>35</b>
2.1 Turvallisuusmääräykset.....	35
2.2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	36
2.3 Työalueen turvallisuus.....	36
2.4 Sähköturvallisuus.....	36
2.5 Henkilökohtainen turvallisuus.....	36
2.6 Sähkötyökalun käyttö ja hoito.....	36
2.7 Huolto.....	37
2.8 Poravasaran erityiset turvallisuusohjeet.....	37
2.9 Henkilösuojaimet.....	37
<b>3 Käyttö</b>	<b>37</b>
3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	37
3.2 Tukikahvan säätäminen.....	37
3.3 Istukan käyttöön.....	37
3.4 Eri toimintotilojen käyttäminen.....	38
3.5 Tuotteen käyttö.....	38
<b>4 Huolto</b>	<b>38</b>
4.1 Tuotteen puhdistaminen.....	38
4.2 Tuotteen huoltaminen.....	38
4.3 Rasvatason tarkastaminen.....	38
4.4 Rasvan täyttäminen.....	39
<b>5 Säilyttäminen</b>	<b>39</b>
5.1 Tuotteen siirtäminen säilytykseen.....	39
<b>6 Hävittäminen</b>	<b>39</b>
6.1 Tuotteen hävittäminen.....	39
<b>7 Tekniset tiedot</b>	<b>39</b>

## 1 Johdanto

### 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on sähkökäyttöinen poravasara, jossa on 3 toimintotilaa: iskuporaus, piikkaus ja piikkausasennon säätö. Turvakytin kytkeytyy päälle, jos työkalu juuttuu.

### 1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu reikien poraamiseen betoniin ja metalliin sekä materiaalin poistamiseen niistä.

### 1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Suojausluokka II.
	Tämä tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

### 1.4 Tuotteen yleiskatsaus

(Kuva 1)

1. Istukka
2. Toiminnon valitsin
3. Rasvatulppa
4. Virtalaukaisin
5. Tilan merkkivalo
6. Tukikahva

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuusmääräykset

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**!** **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huom!** Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

## 2.2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset

**⚠ Varoitus!** Perehdy kaikkiin turvallisuusvaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin, jotka on toimitettu tämän sähkötyökalun mukana. Jos alla lueteltuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vamma.

- Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksissa oleva termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

## 2.3 Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet aiheuttavat onnettomuusriskin.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökalua. Voit menettää työkalun hallinnan, mikäli suuntaat huomiosi muualle.

## 2.4 Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappiin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteille olosuhteille. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttäminen kosteassa paikassa on väistämätöntä, käytä jäännösvirtakatkaisijalla (RCD) suojattua syyttöä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

## 2.5 Henkilökohtainen turvallisuus

- Pysy valppaana, katso, mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Jos huomiosi herpaantuu pieneksikin hetkeksi käyttäessäsi sähkötyökaluja, seurauksena voi olla vakava henkilövamma.
- Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Asianmukaisissa olosuhteissa käytettävät henkilösuojaimet, kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojaimet, vähentävät käyttäjille aiheutuvia vammoja.
- Estä tuotteen tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/tai akkuun tai nostat tai kannat työkalua. Jos kannat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökalun virtalähteeseen siten, että virtakytkin on päällä, seurauksena voi olla onnettomuus.
- Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Jakoavain tai muu avain, joka on jätetty kiinni sähkötyökalun pyörivään osaan, voi aiheuttaa henkilövamman.
- Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan yllättävissä tilanteissa.
- Käytä asianmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat juuttua liikkuviin osiin.
- Jos laitteessa on kytkentämahdollisuus pölynpoisto- ja keräyslaitteelle, varmista, että se kytketään ja sitä käytetään oikein. Pölynkeräyslaitteen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

## 2.6 Sähkötyökalun käyttö ja hoito

- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen suunniteltua sähkötyökalua. Oikean sähkötyökalun avulla työ sujuu paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytintä ei voi kääntää päälle ja pois. Jos sähkötyökalua ei voi ohjata kytkimellä, se on vaarallinen ja pitää korjata.
- Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku (jos se on irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin säädät työkalua, vaihdat lisävarusteita tai siirrä työkalun varastoon. Tällaiset varoimet vähentävät riskiä, että sähkötyökalu käynnistetään vahingossa.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai ole perehtynyt näihin ohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärin suunnattuja tai jumissa ja että mikään osa ei ole vaurioitunut, sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkureunat, eivät juutu kiinni niin helposti ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti siten, että otat huomioon työolosuhteet ja suoritettavan tehtävän. Sähkötyökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## 2.7 Huolto

- Huollata sähkötyökalusi pätevällä korjaajalla, joka käyttää vain täysin samanlaisia varaosia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalu pysyy turvallisena käyttäjä.
- Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja. Vain valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

## 2.8 Poravasaran erityiset turvallisuusohjeet

- Käytä kuulosuojaimia. Altistuminen melulle voi heikentää kuuloa.
- Käytä lisäkahvoja, jos ne toimitetaan työkalun mukana. Hallinnan menetyks voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ota ote sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat toimenpiteitä, joissa leikkauslisälaite voi koskettaa pilotettuja johtoja tai laitteen omaa johtoa. Jos leikkauslisälaite koskettaa "jännitteistä" johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosat voivat muuttua "jännitteiseksi" ja käyttäjä voi saada sähköiskun.
- Käytön turvaohjeet
- Tärinä- ja meluturvallisuus
- Suunnittele toimenpide niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakaantuu pidemmälle ajanjaksolle.
- Vähennä melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla työaika ja käyttämällä soveltuvia henkilösuojaimia.
- Suorita nämä toimenpiteet vähentääksesi tärinälle ja melulle altistumisen riskiä:

- Käytä tuotetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
- Käytä vain soveltuvia, hyvässä kunnossa olevia lisävarusteita.
- Pidä kahvoista tiukasti kiinni.
- Suorita huolto ja voitele tuote tämän käyttöohjeen mukaisesti.

## 2.9 Henkilösuojaimet

- Käytä aina hyväksytyjä henkilösuojaimia, kun käytät tuotetta:
  - Kuulosuojaimet.
  - Silmäsuojaimet.
  - Suojakäsineet.

## 3 Käyttö

### 3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- 1 Varmista, että verkkojännite vastaa nimellisarvoa. Katso lisätietoja kohdasta "[7 Tekniset tiedot](#)" sivulla [39](#)".
- 2 Varmista, että virtapistoke on kytketty oikein maadoitettuun pistorasiaan.
- 3 Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, varmista, että johtimen poikkipinta-ala vastaa virtalähdettä. Käytä mahdollisimman lyhyttä jatkojohtoa.

### 3.2 Tukikahvan säätäminen

- 1 Tukikahva voidaan sijoittaa tuotteen vasemmalle ja oikealle puolelle. Säädä tukikahvan asentoa suorittamalla seuraavat vaiheet.
- 2 Käännä tukikahvaa (A) vastapäivään ja siirrä se haluttuun asentoon. (Kuva 2)
- 3 Käännä tukikahvaa myötäpäivään sen lukitsemiseksi haluamaasi asentoon.

### 3.3 Istukan käyttöön

- 1 Varmista, että pora on puhdas.
- 2 Voitele poran alaosa (A). (Kuva 3)
- 3 Aseta pora istukkaan (B) ja käännä poraa, kunnes se lukittuu paikalleen.

- 4 Vedä poraa varmistaaksesi, että se on täysin asennettu.
- 5 Irrota pora vetämällä istukan holkkia (C) taaksepäin.

### 3.4 Eri toimintotilojen käyttäminen

Tuotteessa on 3 erilaista toimintatilaa. Iskuporaus, piikkaus ja piikkausasennon säätö. Käännä toimintovalitsinta, kunnes nuoli osoittaa haluttua toimintotilaa.

- Käytä piikkaustilaa kääntämällä toimintovalitsin vasarasymbolin kohdalle. Piikkaustilassa vasaratoiminnot ovat aktiivisia ja istukka pysähtyy. (Kuva 4)
- Käytä iskuporaustilaa kääntämällä toimintovalitsin vasara- ja porasymbolin kohdalle. Iskuporaus soveltuu betonille, tiilelle jne. (Kuva 5)
- Säädä piikkausasentoa manuaalisesti kääntämällä toimintovalitsin porasymbolin ja vasarasymbolin puolivälisiin. (Kuva 6)

### 3.5 Tuotteen käyttö

**Varoitus!** Käytä kuulosuojaimia.

**Huomio!** Alemmissa ympäristön lämpötiloissa rasvan viskositeetti voi olla liian korkea ja estää iskutoiminnon. Käytä tuotetta 5 minuuttia ilman kuormitusta, jotta rasva lämpenee ja viskositeetti pienenee.

**Huomio!** Älä käytä tylsiä poranteriä. Tylsät poranterät voivat aiheuttaa moottorin ylikuormituksen.

- 1 Tarkista rasvan taso ja lisää rasvaa tarvittaessa. Katso lisätietoja kohdasta "[4.4 Rasvan täyttäminen](#)" sivulla 39.
- 2 Säädä tukikahva haluamaasi asentoon. Katso lisätietoja kohdasta "[3.2 Tukikahvan säätäminen](#)" sivulla 37.
- 3 Aseta sopiva pora istukkaan. Katso lisätietoja kohdasta "[3.3 Istukan käyttöön](#)" sivulla 37.
- 4 Varmista, että virtalaukaisin on off-asennossa.
- 5 Liitä virtapistoke maadoitettuun pistorasiaan. Tilavalvo (A) syytty ja tuote on käyttövalmis. (Kuva 7)

**Varoitus!** Älä kytke virtajohtoa, jos virtalaukaisin on asetettu on-asentoon.

- 6 Aseta poran kärki materiaalia vasten ja aloita poraus painamalla virtalaukaisinta (B).
- 7 Pitele tuotetta lujasti molemmiin käsiin ja paina poraa materiaalia vasten aktivoitaksesi iskutoiminnon.

**Huom!** Voi olla tarpeen työntää poraa käyttämällä enemmän voimaa iskutoiminnon aktivoimiseksi.

**Huomio!** Älä käytä liikaa voimaa, kun työntät poraa materiaaliin. Liian suuri voima voi heikentää tuotteen suorituskykyä.

- 8 Irrota virtapistoke käytön jälkeen.

- 9 Puhdista tuote. Katso lisätietoja kohdasta "[4.1 Tuotteen puhdistaminen](#)" sivulla 38.

## 4 Huolto

### 4.1 Tuotteen puhdistaminen

**Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.

- Puhdista tuotteen ulkopinnat kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

### 4.2 Tuotteen huoltaminen.

**Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.

- Tarkista kaikki ruuvit. Kiristä ruuvit tarvittaessa.

**Varoitus!** Löystyneet ruuvit voivat aiheuttaa tuotteen hajoamisen. Tämä voi aiheuttaa vammoja sinulle tai sivullisille.

- Lisää rasvaa ensimmäisen 50 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen aina 100 käyttötunnin välein. Katso lisätietoja kohdasta "[4.4 Rasvan täyttäminen](#)" sivulla 39.

### 4.3 Rasvatason tarkastaminen

- 1 Käytä tuotetta 5 minuuttia ilman kuormaa rasvan lämmittämiseksi.
- 2 Pidä tuotetta niin, että rasvatulppa osoittaa ylöspäin, ja irrota se kääntämällä rasvatulppaa vastapäivään. Käytä tuotteen mukana toimitettua avainta. (Kuva 8)

**Huomio!** Ole varovainen irrottaessasi rasvatulppaa, jotta et vahingoita tiivistettä.

- 3 Katso rasvatulpan reikää ja tarkasta, onko rasvataso riittävä. Täytä rasvalla tarvittaessa. Katso lisätietoja kohdasta "4.4 Rasvan täyttäminen" sivulla 39.

## 4.4 Rasvan täyttäminen

**!** **Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta ennen kuin lisäät rasvaa.

- 1 Pysäytä tuote ja irrota virtapistoke pistorasiasta.
- 2 Pidä tuotetta niin, että rasvatulppa osoittaa ylöspäin, ja irrota se kääntämällä rasvatulppaa vastapäivään. Käytä tuotteen mukana toimitettua avainta. (Kuva 8)

**!** **Huomio!** Ole varovainen irrottaessasi rasvatulppaa, jotta et vahingoita tiivistettä.

- 3 Lisää 20 g rasvaa.
- 4 Asenna rasvatulppa.

## 5 Säilyttäminen

### 5.1 Tuotteen siirtäminen säilytykseen

**!** **Varoitus!** Anna tuotteen jäähtyä ennen kuin laitat sen varastoon.

**!** **Huomio!** Älä kierrä virtajohtoa tuotteen ympärille.

**!** **Huomio!** Älä taita tai rullaa virtajohtoa liian tiukasti.

**!** **Huomio!** Varmista, että virtajohtoon ei kohdistu painetta, kun otat tuotteen pois varastosta.

- Irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.

## 6 Hävittäminen

### 6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Nimellisjännite	230 V, 50 Hz
Teho	1600 W
Vääntömomentti	58 Nm
Iskutaajuus	3800 rpm
Iskuvoima	9 J
Istukka	Ø 48 mm, SDS-Max pikaistukka Ø 18 mm, SDS-Max
Suurin porauskapasiteetti, metalli/betoni	Ø 30/40 mm
Paino	7,3 kg
Johdon pituus	2 m
Äänipainetaso, LpA	96,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Äänitaso, LwA	104,9 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Tärinän taso<sup>1</sup></b>	
Tärinätaso, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Tärinätaso, ah, CHeq	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**!** **Varoitus!** Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritetystä enimmäisarvosta käytettävän ja materiaalin mukaan. Sen vuoksi on välttämätöntä määrittää, mitä turvatoimenpiteitä tarvitaan käyttäjän suojaamiseen todellisissa käyttöolosuhteissa syntyvän arvioitun altistumisen mukaisesti (huomioiden kaikki työvaiheet, esimerkiksi työkalun virrankatkaisuaika, tyhjäkäyntiaika ja käynnistysaika).

1 Ilmoitettuja tärinä- ja meluarvoja, jotka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN IEC 62841-2-6:2020 mukaisesti.

# Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>40</b>
1.1	Description du produit.....	40
1.2	Utilisation prévue.....	40
1.3	Symboles.....	40
1.4	Présentation du produit.....	40
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>40</b>
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	40
2.2	Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques.....	41
2.3	Sécurité sur le lieu de travail.....	41
2.4	Sécurité électrique.....	41
2.5	Sécurité personnelle.....	41
2.6	Utilisation et entretien des outils électriques.....	41
2.7	Service.....	42
2.8	Consignes de sécurité spécifiques pour marteau perforateur.....	42
2.9	Portez un équipement de protection individuelle.....	42
<b>3</b>	<b>Fonctionnement</b>	<b>42</b>
3.1	Avant d'utiliser le produit.....	42
3.2	Pour régler la poignée de support.....	42
3.3	Pour utiliser le mandrin.....	43
3.4	Pour utiliser les différents modes de fonctionnement.....	43
3.5	Pour utiliser le produit.....	43
<b>4</b>	<b>Maintenance</b>	<b>43</b>
4.1	Pour nettoyer le produit.....	43
4.2	Pour effectuer la maintenance du produit.....	43
4.3	Pour vérifier le niveau de graisse.....	44
4.4	Pour remplir de graisse.....	44
<b>5</b>	<b>Stockage</b>	<b>44</b>
5.1	Pour stocker le produit.....	44
<b>6</b>	<b>Élimination</b>	<b>44</b>
6.1	Pour éliminer le produit.....	44
<b>7</b>	<b>Données techniques</b>	<b>44</b>

## 1 Introduction





### 1.1 Description du produit

Le produit est un marteau perforateur électrique avec 3 modes de fonctionnement : marteau perforateur, burin et ajustement de la position du burin. Un interrupteur de sécurité s'enclenche si l'outil reste bloqué.

### 1.2 Utilisation prévue

Le produit sert à percer des trous dans le béton et le métal, et à évacuer la matière générée.

### 1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
	Catégorie de sécurité II.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes applicables.
	Recycler comme déchet électrique.

### 1.4 Présentation du produit

(Figure 1)

1. Mandrin
2. Sélecteur de fonction
3. Bouchon de graisse
4. Gâchette de vitesse
5. Voyant d'état
6. Poignée de support

## 2 Sécurité

### 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, des autres matériels ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.



## 2.2 Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

**!** **Avertissement !** Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Tout non-respect de l'ensemble des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour toute référence ultérieure. Les termes « outil électrique » utilisés dans les avertissements font référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

## 2.3 Sécurité sur le lieu de travail

- Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## 2.4 Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- Ne maltraitez pas le fil. Ne jamais utiliser le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le fil de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'extérieur. L'utilisation d'un fil adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par disjoncteur résiduel (RCD). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de choc électrique.

## 2.5 Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées, réduira les blessures corporelles.
- Prévenez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-batterie, et de saisir ou de porter l'outil. Le fait de porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé est propice à des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- N'allez pas trop loin. Gardez un bon appui et un bon équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.

## 2.6 Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre tâche. L'outil électrique adéquat effectuera le travail bien mieux et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoires ou de remiser l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- Remisez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, si les pièces ne sont pas cassées et si rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Veillez à ce que les outils de coupe restent affûtés et propres. Les outils de coupe dotés d'arêtes tranchantes correctement entretenus sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut induire une situation dangereuse.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

## 2.7 Service

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

## 2.8 Consignes de sécurité spécifiques pour marteau perforateur

- Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.
- Utiliser la ou les poignées auxiliaires, si l'outil en comporte. La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.
- Tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées, lors d'une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec le câblage caché ou son propre fil. L'accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » des parties métalliques exposées de l'outil électrique et causer un choc électrique à l'opérateur.
- Consignes de sécurité pour le fonctionnement
- Sécurité contre les vibrations et le bruit

- Planifiez l'opération pour étaler l'exposition à de fortes vibrations sur une plus longue période.
- Pour réduire le bruit et les vibrations pendant le fonctionnement, fixez une limite à la durée de fonctionnement et utilisez l'équipement de protection individuelle applicable.
- Procédez comme suit pour réduire les risques d'exposition aux vibrations et au bruit:
- Utilisez uniquement le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation.
- Assurez-vous que le produit est en bon état.
- Utilisez uniquement les accessoires convenables en bon état.
- Tenez fermement les poignées.
- Faites l'entretien et lubrifiez le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation.

## 2.9 Portez un équipement de protection individuelle.

- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approuvé lorsque vous utilisez le produit :
  - Protection auditive.
  - Protection oculaire.
  - Gants de protection.

## 3 Fonctionnement

### 3.1 Avant d'utiliser le produit

- 1 Assurez-vous que la tension secteur correspond à la tension nominale. Reportez-vous à « [7 Données techniques](#) » à la page 44".
- 2 Assurez-vous que la fiche d'alimentation est correctement connectée à une prise de courant mise à la terre.
- 3 S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous que la section du fil correspond à la source d'alimentation. Utilisez une rallonge aussi courte que possible.

### 3.2 Pour régler la poignée de support

- 1 La poignée de support peut être positionnée sur le côté gauche ou droit du produit. Procédez comme suit pour ajuster la position de la poignée de support.
- 2 Tournez la poignée de support (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et déplacez-la vers la position requise. (Figure 2)
- 3 Tournez la poignée de support dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer dans la position requise.

### 3.3 Pour utiliser le mandrin

- 1 Assurez-vous que la perceuse est propre.
- 2 Lubrifiez la partie inférieure (A) de la perceuse. (Figure 3)
- 3 Mettez la perceuse dans le mandrin (B) et tournez-la jusqu'à ce qu'elle se bloque en position.
- 4 Tirez la perceuse pour vous assurer qu'elle est complètement installée.
- 5 Pour retirer la perceuse, tirez le manchon du mandrin (C) vers l'arrière.

### 3.4 Pour utiliser les différents modes de fonctionnement

Le produit a 3 modes de fonctionnement différents. Mode marteau perforateur, mode burin et réglage de la position du burin. Tournez le sélecteur de fonction jusqu'à ce que la flèche pointe vers le mode de fonctionnement requis.

- Tournez le sélecteur de fonction sur le symbole marteau pour utiliser le mode burin. En mode burin, les fonctions marteau sont actives et le mandrin est arrêté. (Figure 4)
- Tournez le sélecteur de fonction sur le symbole marteau et perceuse pour utiliser le mode marteau perceuse. Le forage au marteau convient au béton, aux briques, etc. (Figure 5)
- Tournez le sélecteur de fonction à mi-chemin entre le symbole de marteau perforateur et le symbole de marteau pour régler manuellement la position du burin. (Figure 6)

### 3.5 Pour utiliser le produit

**⚠ Avertissement !** Utilisez une protection auditive.

**⚠ Attention !** À des températures ambiantes plus basses, la viscosité de la graisse peut être trop élevée et empêcher la fonction de percussion. Faites fonctionner le produit pendant 5 minutes sans charge pour réchauffer la graisse et diminuer la viscosité.

**⚠ Attention !** N'utilisez pas de perceuses contondantes. Les perceuses contondantes peuvent causer une surcharge au moteur.

- 1 Vérifiez le niveau de graisse et remplissez de graisse si nécessaire. Reportez-vous à « [4.4 Pour remplir de graisse](#) » à la page 44.
- 2 Ajustez la poignée de support à la position requise. Reportez-vous à « [3.2 Pour régler la poignée de support](#) » à la page 42.
- 3 Mettez la perceuse convenable dans le mandrin. Reportez-vous à « [3.3 Pour utiliser le mandrin](#) » à la page 43.

- 4 Assurez-vous que le déclencheur d'alimentation est en position éteinte.
  - 5 Branchez la fiche électrique à une prise de courant reliée à la terre. Le voyant d'état (A) s'allume et le produit est prêt à l'emploi. (Figure 7)
- ⚠ Avertissement !** Ne branchez pas la fiche d'alimentation si le déclencheur d'alimentation est en position marche.
- 6 Placez la pointe de la perceuse contre le matériau et appuyez sur la gâchette de puissance (B) pour commencer le perçage.
  - 7 Tenez fermement le produit à deux mains et poussez la perceuse contre le matériau pour activer la fonction de percussion.

**Remarque !** Il peut s'avérer nécessaire de pousser la perceuse avec plus de force pour activer la fonction de percussion.

**⚠ Attention !** Ne forcez pas trop lorsque vous poussez la perceuse dans le matériau. Cela risquerait de diminuer les performances du produit.

- 8 Débranchez la fiche d'alimentation après fonctionnement.
- 9 Nettoyez le produit. Reportez-vous à « [4.1 Pour nettoyer le produit](#) » à la page 43.

## 4 Maintenance

### 4.1 Pour nettoyer le produit

**⚠ Avertissement !** Débranchez le produit de la prise de courant avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance du produit.

- Nettoyez les parties extérieures du produit avec un chiffon humide et un détergent doux.

### 4.2 Pour effectuer la maintenance du produit

**⚠ Avertissement !** Débranchez le produit de la prise de courant avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance du produit.

- Vérifiez toutes les vis. Resserrez les vis si nécessaire.

**⚠ Avertissement !** Des vis lâches peuvent provoquer la dislocation du produit. D'où des blessures pour vous-même ou pour les passants.

- Ajoutez de la graisse après les 50 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 100 heures de fonctionnement. Reportez-vous à « [4.4 Pour remplir de graisse](#) » à la page 44.

### 4.3 Pour vérifier le niveau de graisse

- 1 Faites fonctionner le produit pendant 5 minutes sans charge pour réchauffer la graisse.
- 2 Tenez le produit de telle sorte que le bouchon de graisse pointe vers le haut et tournez le bouchon de graisse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. Utilisez la clé fournie avec le produit. (Figure 8)

**⚠ Attention !** Soyez prudent lorsque vous retirez le bouchon de graisse afin de ne pas endommager le joint.

- 3 Regardez dans le trou du bouchon de graisse et déterminez si le niveau de graisse est suffisant. Remplissez de graisse si nécessaire. Reportez-vous à « 4.4 Pour remplir de graisse » à la page 44.

### 4.4 Pour remplir de graisse

**⚠ Avertissement !** Débranchez le produit de la prise de courant avant de remplir de graisse.

- 1 Arrêtez le produit et débranchez-le de la prise de courant.
- 2 Tenez le produit de telle sorte que le bouchon de graisse pointe vers le haut et tournez le bouchon de graisse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. Utilisez la clé fournie avec le produit. (Figure 8)

**⚠ Attention !** Soyez prudent lorsque vous retirez le bouchon de graisse afin de ne pas endommager le joint.

- 3 Introduire 20 g de graisse.
- 4 Installez le bouchon de graisse.

## 5 Stockage

### 5.1 Pour stocker le produit

**⚠ Avertissement !** Laissez refroidir le produit avant de le stocker.

**⚠ Attention !** N'enroulez pas le fil d'alimentation autour du produit.

**⚠ Attention !** Ne pas plier ou enrouler le fil d'alimentation trop serré.

**⚠ Attention !** Assurez-vous qu'il n'y a aucune pression sur le fil d'alimentation lorsque vous sortez le produit en stockage.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Gardez le produit dans un environnement propre et sec.

## 6 Élimination

### 6.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Évitez de brûler le produit.

## 7 Données techniques

Données techniques	
Tension nominale	230V, 50 Hz
Puissance de sortie	1600 W
Couple	58 Nm
Fréquence de percussion	3800 tr/min
Force de percussion	9 J
Mandrin	Ø 48 mm, mandrin rapide SDS-Max Ø 18 mm, SDS-Max
Capacité de forage maximale, métal/béton	Ø 30/40 mm
Poids	7,3 kg
Longueur du fil	2 m
Niveau de pression acoustique, LpA	96,9 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance sonore, LwA	104,9 dB(A), K=3 dB
<b>Niveau de vibration<sup>1</sup></b>	
Niveau de vibration, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>
Niveau de vibration, ah, Cheq	12,741 m/s <sup>2</sup> , K=1,5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ Avertissement !** Le niveau réel de vibration et de bruit lors de l'utilisation des outils peut différer de la valeur maximale spécifiée, en fonction de la façon dont l'outil est utilisé et du matériau. Il convient dès lors de déterminer les mesures de sécurité nécessaires pour protéger l'utilisateur, sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions réelles de fonctionnement (en tenant compte de toutes les étapes du cycle de travail, par exemple le moment où l'outil est éteint et celui où il est au point mort, en plus du temps de démarrage).

1 Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, qui ont été mesurées selon une méthode de test normalisée, peuvent être utilisées pour une comparaison de différents outils et une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à la norme EN 62841-2-6:2020.

# Inhoudsopgave

<b>1 Inleiding</b>	<b>45</b>
1.1 Productbeschrijving.....	45
1.2 Beoogd gebruik .....	45
1.3 Symbolen .....	45
1.4 Productoverzicht.....	45
<b>2 Veiligheid</b>	<b>45</b>
2.1 Definities veiligheid.....	45
2.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	46
2.3 Veiligheid werkgebied .....	46
2.4 Elektrische veiligheid .....	46
2.5 Persoonlijke veiligheid.....	46
2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap.....	46
2.7 Service.....	47
2.8 Specifieke veiligheidsinstructies voor hamerboor .....	47
2.9 Persoonlijke veiligheidsuitrusting.....	47
<b>3 Gebruik</b>	<b>47</b>
3.1 Doen voordat u het product bedient.....	47
3.2 De steungreep aanpassen .....	47
3.3 De boorkop gebruiken.....	48
3.4 De verschillende functiemodi gebruiken .....	48
3.5 Het product bedienen.....	48
<b>4 Onderhoud</b>	<b>48</b>
4.1 Het product schoonmaken.....	48
4.2 Onderhoud aan het product verrichten.....	48
4.3 Het vetpeil controleren.....	49
4.4 Vet bijvullen.....	49
<b>5 Opbergen</b>	<b>49</b>
5.1 Het product opbergen .....	49
<b>6 Afvoeren</b>	<b>49</b>
6.1 Het product afvoeren.....	49
<b>7 Technische gegevens</b>	<b>49</b>

## 1 Inleiding


### 1.1 Productbeschrijving

Het product is een elektrische hamerboor met 3 functiemodi: hamerboor, beitel en beitelpositie aanpassen. Er wordt veiligheidsschakelaar ingeschakeld als het gereedschap vastloopt.

### 1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het boren van gaten in en het verwijderen van materiaal uit beton en metaal.

### 1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Veiligheidsklasse II
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

### 1.4 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

1. Boorkop
2. Functiekeuzeknop
3. Vetplug
4. Stroomstarter
5. Statuslampje
6. Steungreep

## 2 Veiligheid

### 2.1 Definities veiligheid

**!** **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**!** **Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

## 2.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**! Waarschuwing!** Lees en bekijk alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Wanneer u dat nalaat, kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw met netvoeding (met snoer) of met accu (snoerloos) aangedreven elektrische gereedschap.

## 2.3 Veiligheid werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere terreinen nodigen uit tot ongelukken.
- Gebruik elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische gereedschappen creëren vonken, waardoor het stof of de dampen zouden kunnen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

## 2.4 Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen op het contact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Ongewijzigde stekkers en passende contacten verkleinen het gevaar van elektrische schokken.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals leidingen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er is een groter risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard of in contact met massa is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Wanneer er water in een elektrisch gereedschap komt, vergroot dat het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer niet verkeerd. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, eraan te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Snoeren die zijn beschadigd of in de knoop zitten, verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beschermde voeding. Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

## 2.5 Persoonlijke veiligheid

- Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsuitrusting als een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een hard hoofddekseel of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, verkleint de kans op lichamelijk letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op een stroombron en/of accupakket, het optilt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het activeren van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- Verwijder eventuele stel- en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een achtergebleven (moer)sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan resulteren in lichamelijk letsel.
- Reik niet buiten uw macht. Zorg te allen tijde voor een goed houvast en bewaar uw evenwicht. Dan hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Als apparaten een aansluiting hebben voor voorzieningen voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden. Toepassing van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren oplossen.

## 2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap kunt u het karwei beter en veiliger uitvoeren in het tempo waarvoor het was ontworpen.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet aan- en uitzet. Een elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Neem de stekker uit de stroombron en/of neem het accupakket, indien dit kan worden ontkoppeld, los van de energiebron alvorens afstellingen te doen, accessoires te wijzigen of elektrische gereedschappen op te slaan. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- Sla inactieve elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet gebruiken. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer op onjuiste uittilning of vastlopen van bewegende delen, breuken in delen en enige andere toestand die van invloed kan zijn op de werking van het elektrische gereedschap. Laat een beschadigd elektrisch gereedschap vóór gebruik repareren. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Juist onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden lopen minder gauw vast en zijn eenvoudiger te bedienen.
- Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, gereedschapsbits enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die afwijken van waarvoor het bedoeld is, zou tot een gevaarlijke situatie kunnen leiden.
- Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handen en grijpvlakken staan het veilig hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties in de weg.

## 2.7 Service

- Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd reparatiemonteur, die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dat garandeert dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Verricht nooit service aan beschadigde accupakketten. Service van accupakketten mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceverleners.

## 2.8 Specifieke veiligheidsinstructies voor hamerboor

- Draag gehoorbeschermers. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- Gebruik extra handgreep(en), indien meegeleverd met het gereedschap. Controleverlies kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u een handeling uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer. Als een snijaccessoire in contact komt met een draad die onder spanning staat, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.
- Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Trillings- en geluidsveiligheid
- Plan het gebruik zo dat de blootstelling aan zware trillingen over een langere periode wordt gespreid.
- Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te verminderen, stelt u een limiet in voor de gebruikstijd en gebruikt u toepasselijke persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Voer deze procedures uit om de risico's van blootstelling aan trillingen en lawaai te verminderen:
- Bedien het product alleen zoals aangegeven in deze gebruikershandleiding.
- Zorg ervoor dat het product in goede staat verkeert.
- Gebruik alleen toepasselijke accessoires in goede staat.
- Houd de handvatten stevig vast.
- Voer onderhoud uit en smeer het product zoals aangegeven in deze gebruikershandleiding.

## 2.9 Persoonlijke veiligheidsuitrusting.

- Gebruik altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u met het product werkt:
  - Gehoorbescherming.
  - Oogbescherming.
  - Beschermende handschoenen.

## 3 Gebruik

### 3.1 Doen voordat u het product bedient

- 1 Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de nominale spanning. Zie ["7 Technische gegevens" op pagina 49](#).
- 2 Zorg ervoor dat de stekker correct op een geaard stopcontact is aangesloten.
- 3 Als het nodig is een verlengsnoer te gebruiken, zorg er dan voor dat de draaddoorsnede overeenkomt met die van de stroombron. Gebruik een zo kort mogelijk verlengsnoer.

### 3.2 De steungreep aanpassen

- 1 De steungreep kan aan de linker- en rechterkant van het product worden geplaatst. Voer de onderstaande stappen uit om de positie van de steungreep aan te passen.
- 2 Draai de steungreep (A) linksom en zet hem in de gewenste positie. (Afbelding 2)
- 3 Draai de steungreep rechtsom om hem in de gewenste positie te vergrendelen.

### 3.3 De boorkop gebruiken

- 1 Zorg ervoor dat de boor schoon is.
- 2 Smeer het onderste deel (A) van de boor. (Afbeelding 3)
- 3 Plaats de boor in de boorkop (B) en draai de boor totdat deze vastklikt.
- 4 Trek aan de boor om er zeker van te zijn dat hij goed vastzit.
- 5 Om de boor te verwijderen, trekt u de spanhuls (C) naar achteren.

### 3.4 De verschillende functiemodi gebruiken

Het product heeft 3 verschillende functiemodi. Hamerboormodus, beitelmodus en beitelpositie aanpassen. Draai de functiekeuzeknop totdat de pijl naar de gewenste functiemodus wijst.

- Draai de functiekeuzeknop naar het hamersymbool om de beitelmodus te gebruiken. In de beitelmodus is de hamerfunctie actief en staat de boorkop stil. (Afbeelding 4)
- Draai de functiekeuzeknop naar het hamer- en boorsymbool om de hamerboormodus te gebruiken. Hamerboren is geschikt voor beton, baksteen enz. (Afbeelding 5)
- Draai de functiekeuzeknop halverwege tussen het hamerboorsymbool en het hamersymbool om de beitelpositie handmatig aan te passen. (Afbeelding 6)

### 3.5 Het product bedienen

**⚠ Waarschuwing!** Gebruik gehoorbescherming.

**⚠ Voorzichtig!** Bij lagere omgevingstemperaturen kan de viscositeit van het vet te hoog zijn en de slagfunctie belemmeren. Laat het product 5 minuten zonder belasting werken om het vet warm te maken en de viscositeit te verlagen.

**⚠ Voorzichtig!** Gebruik geen stompe boren. Stompe boren kunnen overbelasting van de motor veroorzaken.

- 1 Controleer het vetpeil en vul indien nodig vet bij. Zie ["4.4 Vet bijvullen"](#) op pagina 49.
- 2 Stel de steungreep in de gewenste positie. Zie ["3.2 De steungreep aanpassen"](#) op pagina 47.
- 3 Plaats een geschikte boor in de boorkop. Zie ["3.3 De boorkop gebruiken"](#) op pagina 48.

- 4 Zorg ervoor dat de stroomtrekker in de uit-positie staat.
- 5 Sluit de stekker aan op een geaard stopcontact. Het statuslampje (A) gaat branden en het product is klaar voor gebruik. (Afbeelding 7)

**⚠ Waarschuwing!** Sluit de stekker niet aan als de stroomschakelaar in de aan-positie staat.

- 6 Plaats de punt van de boor tegen het materiaal en druk de elektrische trekker (B) in om te beginnen met boren.
- 7 Houd het product stevig met beide handen vast en duw de boor tegen het materiaal om de slagfunctie te activeren.

**Let op!** Het kan nodig zijn om meer kracht uit te oefenen op de boormachine om de slagfunctie te activeren.

**⚠ Voorzichtig!** Gebruik niet te veel kracht wanneer u de boor in het materiaal drukt. Te veel kracht kan de prestaties van het product verminderen.

- 8 Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- 9 Maak het product schoon. Zie ["4.1 Het product schoonmaken"](#) op pagina 48.

## 4 Onderhoud

### 4.1 Het product schoonmaken

**⚠ Waarschuwing!** Koppel het product los van het stopcontact voordat u het product schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.

- Reinig de externe delen van het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

### 4.2 Onderhoud aan het product verrichten

**⚠ Waarschuwing!** Koppel het product los van het stopcontact voordat u het product schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.

- Controleer alle schroeven. Draai zo nodig de schroeven vast.

**⚠ Waarschuwing!** Losse schroeven kunnen ervoor zorgen dat het product uit elkaar valt. Dit kan letsel bij u of omstanders veroorzaken.

- Voeg vet toe na de eerste 50 bedrijfsuren en vervolgens na elke 100 bedrijfsuren. Zie ["4.4 Vet bijvullen"](#) op pagina 49.



## 4.3 Het vetpeil controleren

- 1 Laat het product 5 minuten zonder belasting werken om het vet op te warmen.
- 2 Houd het product zo vast dat de vetplug naar boven wijst en draai de vetplug linksom om hem te verwijderen. Gebruik het sleutelgereedschap dat bij het product wordt geleverd. (Afbeelding 8)

**!** **Voorzichtig!** Wees voorzichtig bij het verwijderen van de vetplug, zodat u de afdichting niet beschadigt.

- 3 Kijk in het gat van de vetplug en bepaal of het vetniveau voldoende is. Vul indien nodig vet bij. Zie "[4.4 Vet bijvullen](#)" op pagina 49.

## 4.4 Vet bijvullen

**!** **Waarschuwing!** Koppel het product los van het stopcontact voordat u het met vet vult.

- 1 Zet het product stil en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Houd het product zo vast dat de vetplug naar boven wijst en draai de vetplug linksom om hem te verwijderen. Gebruik het sleutelgereedschap dat bij het product wordt geleverd. (Afbeelding 8)

**!** **Voorzichtig!** Wees voorzichtig bij het verwijderen van de vetplug, zodat u de afdichting niet beschadigt.

- 3 Vul met 20 g vet.
- 4 Installeer de vetplug.

## 5 Opbergen

### 5.1 Het product opbergen

**!** **Waarschuwing!** Laat het product afkoelen voordat u het product opbergt.

**!** **Voorzichtig!** Wikkel het netsnoer niet rond het product.

**!** **Voorzichtig!** Vouw of rol het netsnoer niet te strak op.

**!** **Voorzichtig!** Zorg ervoor dat er geen druk op het netsnoer staat wanneer u het product opbergt.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het product in een schone en droge omgeving.

## 6 Afvoeren

### 6.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

## 7 Technische gegevens

Technische gegevens	
Nominale spanning	230 V, 50 Hz
Vermogen	1600 W
Koppel	58 Nm
Slagfrequentie	3800 tpm
Slagkracht	9 J
Boorkop	Ø 48 mm, SDS-Max snelspanboorkop Ø 18 mm, SDS-Max
Maximale boorcapaciteit, metaal/beton	Ø 30/40 mm
Gewicht	7,3 kg
Kabellengte	2 m
Geluidsdrukniveau, LpA	96,9 dB(A), K = 3 dB(A)
Niveau geluidsvermogen, LwA	104,9 dB(A), K = 3 dB(A)
<b>Trillingsniveau<sup>1</sup></b>	
Trillingsniveau, ah, HD	15,174 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
Trillingsniveau, ah, CHeq	12,741 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

**!** **Waarschuwing!** De werkelijke trillings- en geluidsniveaus bij het gebruik van gereedschappen kunnen verschillen van de gespecificeerde maximumwaarden, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Daarom is het noodzakelijk om vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen vereist zijn om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een schatting van de blootstelling in feitelijke werkomstandigheden (rekening houdend met alle fases van de werkcyclus, bijv. de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit stationair loopt, in aanvulling op de opstarttijd).

<sup>1</sup> De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die volgens een gestandaardiseerde testmethode zijn gemeten, kunnen worden gebruikt voor het met elkaar vergelijken van verschillende gereedschappen en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met NEN-EN IEC 62841-2-6:2020.



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSKLÄRING /  
EU ÖVERENSSTÄMMELSESKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG /  
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /  
Artikelnummer

**011625**

Model no.: Z1C-DS-40K



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności

ci wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**ROTARY HAMMER DRILL / BORRHAMMARE / BORHAMMER / ROTERENDE SLAGBOREMASKINE /  
MŁOTOWIERTARKA / SCHLAGBOHRER / PORAVASARA / MARTEAU PERFORATEUR / HAMERBOOR  
230V, 1600W**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11, EN IEC 62841-2-6:2020+A11
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

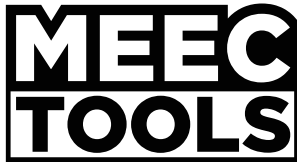
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Dette produkt blev CE-merket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 2020

Skara 2023-11-20

**Mattias Lif**

**BUSINESS AREA MANAGER** (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskriver for Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie





[www.jula.com](http://www.jula.com)